AWE Mainta
December 5, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

GINA MADURO, PRESIDENTE DI ABV A FIHA NAN OPINION Y TA DEMANDA PA

EZZARD CILIE, HUNTO CU HUNTA DI SUPERVISION ENTREGA NAN RETIRO BOLUNTARIAMENTE

DE LO CONTRARIO, LO USA OTRO MEDIO DI PRESION, CU POR TA UN WELGA GENERAL NA HOH

SINDICATO di Enfermero (ABV) a informa su miembronan ayera mainta di e situacion reinante, y a conclui cu ABV no tin confianza mas den Ezzard Cilie como Director Medico di HOH, y a pidi'e p'e retira boluntariamente pa diabierne awor dia 7 di december. Pero e posicion no a keda ey so, pasobra ABV a pidi pa tur miembro di Hunta di Supervision pa nan tambe entrega nan retiro boluntario prome cu diabierne awor, pasobra e Hunta di Supervision tambe a faya.

Loke ta straño si ta, cu mesun ABV ta pidi pa rehabilita e Director Financiero Theo de Kool, kende a bay di acuerdo pa bay cu retiro, y e siman aki, e abogadonan lo keda cla cu e acuerdo di finalisacion di su relacion di trabao. Pesey nos ta hay'e straño, pasobra si Theo de Kool a bay di acuerdo p'e bay cu retiro, awor ta pidi'e p'e revoca su decision.
Siendo cu e ta un secreto publico, cu e diferencianan di opinion cu tin entre Theo de Kool y Ezzard Cilie y mester bisa cu ambos tin falta, pesey no por compronde pakico ABV ta para banda di e Director Financiero, siendo e tambe tin su faltanan den e maneho.

ABV a duna Ezzard Cilie y tambe miembronan di Hunta di Supervision, ultimatum te cu diabierne awor pa nan entrega nan retiro boluntario. Y si nan baha, lo tin otro medionan di presion pa logra nan meta, cu ta un welga na Hospital entrante dialuna awor.
Motibo pakico ABV kier e Director Financiero bek, ta pasobra nan ta na mesa di negociacion di un CAO nobo y si e bay, nan ta bolbe cay atras.

Gina Maduro a admiti cu intimidacion di parti di e gerencia, unda a menasa Presidente y Vice Presidente di ABV cu retiro, a pone e drupel bay over y no kier tende nada mas di Ezzard Cilie y di Hunta di Supervision cu ta consist di e.o. Gino Goeloe, Presidente, y miembronan ta Edwin Tromp, der. Emile Westrate, Luenne Gomez Pieters. Nan tambe ta ser considera di a permiti p'e mal maneho tuma lugar na HOH, sin haci nada pa coregi esaki.
Pa loke ta Ezzard Cilie, ABAV ta consider'e un persona hopi arogante y dictatorial.



Pesey mes Gina Maduro a recorda Ezzard Cillie cu ta nan, esta ABV a yud'e pe bira Director Medico y mescos tambe nan lo por bah'e tambe. Situacion ta sigui tenso.
Minister di Salud, Dangui Oduber ta spera cu no mester yega asina leu cu ABV bay den un welga, pasobra esnan cu lo sali perdi t'e pacientenan hospitalisa. E mandatario a admiti cu Gobierno tambe tin falta den e situacion aki, pasobra nan a tarda pa nombra nan dos Kroon Leden.

Payroll Pro HRM
Always accurate and easy customizable
Quick support from our locally based specialists
• Complete integration of HRM and Payroll
• The #1 payroll software in the Dutch Caribbean
• For all commercial and governmental organizations
VCC International NV
Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Arthur Dowers papiando riba Reforma Fiscal

Evelyn Wever Croes ta un wolf den cuero di carne

E prome fase di e Reforma Fiscal a wordo introduci yena di palabranan bunita y a laga hopi hende contento. Pero e alegria aki no a dura mucho. AVP den un conferencia di prensa a desbarata e cambio bunita cu Gabinete Wever Croes a presenta, ya cu e ta simplemente duna cu un man y cu e otro man ta ranke bek for di pueblo. Y tur esaki ta sosode cu un falta di transparencia total, segun Arthur Dowers a comenta den e conferencia.

E Politico a compara e propaganda politico cu e mandatario ta haci cu loke Hugo Chavez a haci den pasado. "Mira e situacion cu tin aworaki na Venezuela. Kiermen nos por mira kico ta spera nos si nos bay cay den wega politico di e hendenan aki."

E pakete di medida cu Gobierno a presenta ta bisa cu 30 mil hende no ta bay paga loonbelasting mas y 25 mil hende ta bay paga menos. "Si bo wak'e asina, hopi hende no ta bay paga belasting mas na Aruba y otronan ta paga hopi menos. Tin hende berdad ta bay paga 20 florin menos na Inkomstenbelasting, pero nan ta bay paga mas cu esey den otro cos. E recogemento di sushi so ta mas cu 20 florin.

Kisas nan ta bay paga na grondbelasting un 120 florin adicional. Sra. Evelyn Wever Croes ta un persona cu a traha na belasting y conoce e sistema di belasting bon. Pesey mi ta spera e hendenan no confi'e, pasobra ora un hende tin e maña, kende den pasado a conseha Gobierno pa hisa e belastingnan y hisa edad di pensioen. Ora cu a confront'e, su reaccion ta cu ora e consehero di Minister di Impuesto e ta un cos y ora cu e ta politico ta otro cos. Por mira cu ningun di e promesanan cu el a haci den campaña, e no a cumpli cu nan.



Dowers ta considera e señora aki un abusador di pueblo, pasobra el a traha den Belasting y sa masha bon con e sistema ta funciona pa tuma e pueblo haci. Ta bini cu un triki cu ta duna p.e. 20 florin bek pero e mesun 20 florin aki ta bay bek den caha di Gobierno ora cu bo bay cumpra pan of otro comestibles via di e BBO of ki tipo di belasting cu bo tin cu bay paga como consumidor. "Pueblo sea alerta pasobra e Gobierno aki ta un wolf bisti den cuero di carne. E tin e pueblo na werki, y tin hopi hende sangrando caba y awo ta bin tira santo den wowo di pueblo gañanando cu ta bay baha Inkomstenbelasting."

E Politico a bisa cu mester djis corda con hopi Evelyn Wever Croes a bin ta gañando. El a priminti Gobernacion sin medida, 7 Minister, cu den un rato e ta bezuinig 50 miyon den cada Ministerio. Pero CAFT a informa cu e no a baha gasto pero a aumenta gasto cu 130 miyon.

E medida no tabata pa paga debe di AVP pero pa paga famia y amigonan cu mester a haya posicion. "Pronto e hendenan lo sinti e cambio y e crisis cu e Gobierno aki a crea."

Parlamentario di MEP a bin cu un proposicion ridiculo

Dicon Setty Christiaans Yarzagaray no ta aserca FCCA pa nan baha nan interes riba hipoteek

Y no subi lomba di banconan comercial so



POCO dia pasa e miembro di fraccion di MEP, Setty Christiaans Yarzagaray a propone pa cada persona cu tin un hipoteek di cas, pa nan bay nan respectivo banco y demanda pa banco baha interes riba e suma cu e clientenan tin cu paga.
For di momento, varios tabata e reaccionnan cu a drenta, e.o. cu e pregunta: "E miembro di MEP aki sa kico e ta papia, pa bin cu un proposicion asina estupido".

Nos di AWEMainta a tuma contacto cu un bankero, kende a cuminsa na bisa, dicon Setty Christiaans-Yarzagaray no ta bisa su Gobierno pa cuminsa na baha belasting. E Reforma Fiscal cu Gobierno kier bin cune, e uniconan cu e lo beneficia t'esnan cu ta gana poco placa.
Mas bien Gobierno ta motivando nos hendenan pa no traha, pa nan no studia mas, traha zwart pa no tin mester di paga belasting. Pasobra esnan cu ta gana un tiki mas, lo tin cu carga cu e peso di belasting.

Pa loke ta Midden-Klas, lo wordo elimina a lo largo. Eseynan lo bay paga. P.e. bo cas cu tin un balor di 600 mil florin, awor lo cuminsa na paga 6% na grondbelasting. No tin reclamo di e.o. Setty Christiaans Yarzagaray riba esakinan. Dicon e Parlamentario di MEP aki a haya ta bon pa subi lomba di banco.
Setty Christiaans Yarzagaray ta papiando coi kens, pasobra e interes rate di mayoria banco comercial a baha for di basta tempo caba.
Depende di e riesgo, interes ta entre 6 pa 7% y banconan kier keda competitive. Y pa ta franco y tur hende sa cu economia di Aruba no ta bay bon, cu excepcion di turismo.

FCCA

Awor Gobierno mes tin un fundacion, manera FCCA, cu tambe ta duna hipoteek, dicon Setty Christiaans Yarzaragay no ta bay ey prome pa pidi nan pa baha nan interes cu ta cuminsa na 8% te cu un 11%.
Segun e bankero aki, dicon esnan di Gobierno no ta cuminsa wak nan mes. Cuminsa na baha gasto di Gobierno y manera CAFT ta recomenda, cuminsa manda hende cas. Baha gasto di personal, baha belasting, pa pueblo keda cu tiki placa mas pa gasta.

CONSTRUI UN CAS

Si 20 aña pasa bo ta traha bo cas na un balor di 300 mil florin, pero durante tempo, a haci e cas mas bunita y awor e balor a subi p.e. te un 600 mil florin. Awor e belasting lo subi, siendo bo ta traha duro, a gana bo placa honestamente, a inverti den un cas, p'awor, aumenta belasting riba dje. E no ta husto, Aki Parlmentarionan incluso Setty Christiaans-Yarzagaray, mester sali na defensa di esnan cu a inverti e.o. den nan propio cas.
Awor tur hende lo cuminsa traha un cas mas chiquito. E maneho di Gobierno ta masha demotivante p'esnan cu a bay studia.

Gobierno mester motiva e yiunan di tera, cu a studia, traha duro, pero ta net nan Gobierno kier bati pa paga mas belasting.
Loke Evelyn Wever Croes a haciendo ta cu tur esnan cu e lomba masha hancho tin cu carga e peso financiero, anto esnan cu no kier traha, ta saca probecho. Gobierno mester ta mas husto den su maneho.
E aparato gubernamental mester funciona manera cualkier negoshi ta ser maneha, segun e bankero aki.



CAFT den su ultimo carta a papia un idioma cla. Ta sigui ordo of…… Un CAFT, cu partidonan den Gobierno awe a declara di lo elimina, pero nan a firma pa sigui otro 3 aña mas. Anto kende a entrega awor nos independencia financiero?

Chicote ta cuestiona comportacion di tur Parlamentario pa nan silencio, kendenan no a condena e comportacion di Ricardo Croes di RED, pa su "body language" negativo y usando su dedenan. Nos a kere cu a bin cambio den Parlamento, cu lo tin hisamento di nivel, pero e silencio te awe, sigur ta di condena. Specialmente e damanan Parlamentario cu a keda keto. Ricardo Croes su comportacion ta confirma cu e mester tabata halto, di su promocion di uso di marihuana, pasobra hende drechi no por comporta su mes asina. E no ta merecedor di wordo yama representante di pueblo, pasobra esey sigur e no ta.

Papiando di Ricardo Croes, e ta un di e organisadornan di e conferencia riba uso di Cannabis medicinal. P'e ocasion aki a invita un persona cu ni na Colombia ta goza di mucho confianza y ta ser mira como un terorista, afilia na FARC. Un organisacion cu a secuestra, asesina, viola un cantidad di mucha y hende muher. Ta trata aki di Piedad Cordoba, kende ta banda di ta un amiga fiel di FARC, tabata amiga personal di Hugo Chavez y amiga awe di Nicolas Maduro, Directador di Venezuela.

Awe por compronde tambe pa kico Rudy Lampe a ser (mal) cori di Mexico, esta pa su envolvimento cu terorismo Mexicano, manera Los Zetas y Hezbolá, cu t'esnan mas grandi. Pastoor Rudy Lampe a ser manda Aruba, unda el a actua masha revolucionario, te ora cu Papa di Roma a bay di acuerdo pa retire como tal. Y awor ta un politico, pero cu no a perde su mala maya y ta sigui cu vinculonan terorista, manera cu Piedad Cordoba.

Aparentemente tur politico ta di acuerdo pa bin cu introduccion di Cannabis medicinal, pero manera un propio dokter di Aruba a declara, den algun caso Cannabis ta yuda, pero sigur no por cura tur malesa. Ademas cu introduccion di Cannabis Medicinal, no ta baha e gastonan di AZV.

Kedando un rato riba e conferencia di Cannabis, lo ta interesante pa sa con Minister Rudy Lampe y su lider, Ricardo Croes ta interpreta ausencia di mayoria di coleganan Parlamentario. E unico cu a duna cara tabata Ady Thijsen, den su calidad di Presidente di Parlamento, y si e no tabata ocupa e puesto ay, Dios sa si e lo a atende dicho conferencia.

Pa loke ta miembronan di Conseho di Minister, aki tambe gran parti a keda sin presenta. Y sigur e gran ausente ta Minister di Salud, Dangui Oduber, y como tal tur esaki ta ser interpreta cu Gobierno no ta cla pa sostene Cannabis como medicina alternativa.

Hulanda ta demostra un biaha mas di ta un mal mama, pero un bon madrasta, ora cu a duna varios miyon euro na Venezuela y Colombia pa yuda cu e imigrantenan Venezolano. Pero pa Aruba, no tin placa pa yuda cu nan. Hulanda mester tin motibo pakico no por confia Gobierno di Aruba, cu algun fondo. Abo sa pakico?

Un declaracion cu a hala nos atencion t'esun di Prome Minister Evelyn Wever-Croes, kende a laga sa cu IMF lo yuda Gobierno di haya placa di belasting cu ta coresponde y lo yuda Gobierno cu reduccion di gasto di personal di Gobierno, cu lo ser interpreta cu IMF lo yuda Gobierno con pa retira hende. Y mientras cu esaki ta ser declara, ta reina un silencio di parti di gremio sindical. Den pasado tambe IMF a bin cu su sugerencianan pa e.o. Gobierno di Henny Eman (1), pero cu sosten di e.o. Gregorio Wolff di SEPPA a laga sa cu ta pone dicho recomendacionnan un banda y lo biaha pa Hulanda pa haya yudanza financiero y a logra.

Gregorio Wolff semper a condena IMF su envolvimento, unda a yuda manda e paisnan unda nan a envolve nan mes, bay mas atras. Anto dicon awor si IMF lo por yuda Aruba pa haya mas placa di belasting y yuda nan baha gasto di personal?

Partido RED ta importador di terorismo na Aruba, awor cu nan a invita Piedad Cordoba pa ta un orador invita n'e conferencia pa legalisa marihuana? Pesey masha bon Servicio di Inteligencia ta haci cu vigilacion di e persona aki durante su estadia na Aruba, pa sa kico cu kende(nan) e ta papia.

Con lectornan di Chicote tin cu interpreta e reaccion di Prome Minister Evelyn Wever-Croes, kende no ta mira diferencia den caso di Gerrit Schotte y ex Minister Paul Croes. El a califica ambos ta di a comete actonan di corupcion, siendo cu integridad ta halto riba su agenda.Pero ainda ex Minister Paul Croes no a ser huzga, pa bisa cu e ta un corupto mescos cu Gerrit Schotte, kende a ser haya culpable na labamento di placa y otro actonan contra ley.

Ta kico pasa e Director Financiero di HOH, Theo de Kool, kende a ser forza di pidi su retiro de lo contrario Hunta di Supervision lo a dun'e su retiro. Si HOH kier ta transparente, pueblo tin derecho di sa kico a pasa exactamente.

Un di e decision en Reforma Fiscal ta, cu lo elimina BBO, BAZV y BAVP, pero lo introduci un solo tarifa na razon di 10% di prima. Expertonan ta bisa cu esaki lo yuda haci Aruba mas caro ainda, maske cu Gobierno ta propaga cu pueblo ta keda cu mas placa den su saco y lo sa con ta gast'e.

Poco dia pasa e miembro di fraccion di MEP, Setty Christiaans-Yarzagaray a bin cu e peticion na Banconan comercial, p'e cliente haci peticion pa baha nan interes e.o. riba hipoteca. E idea masha simpatico, pero di biaha a surgi e pregunta, Setty Christiaans Yarzagaray no a bin cu un iniciativa di ley pa exigi esaki for di e banconan comercial.
Pero den mesun rosea a mustra dicon e mesun Parlamentario aki di MEP no ta demanda pa Fundacion Cas pa Comunidad (FCCA) cu ta uno di Gobierno pa duna ehempel prome. Nan interes tambe ta halto.

< Continuacion na siguiente pagina>

< Continuacion di pagina anterior >

Parce cu tin hende den pueblo e.o. Aruba Birdlife Conservation (ABC) ta contra progreso di e pais aki, pasobra nan no kier pa roza nada mas, ni si ta pa construi mas cas. Y nan a haya sosten e biaha aki di algun habitante di Yara. No por construi mas, maske cu tin demanda grandi pa haya tereno pa construi mas cas. Unds nos ta bay?

55 Mil persona no ta bay paga Inkomstenbelasting mas, pero con Gobierno ta pensa di recupera e bashi cu esaki ta causa den entrada di Gobierno? Loke nifica cu hamas Gobierno lo perde. Tur loke cu a keda presenta como prome fase di Reforma Fiscal, t'e parti bunita so, pero tin masha scondemento di informacion clave.

Cu hopi preocupacion Chicote a keda ora cu a tende cu tin muchanan cu a wordo nenga di haya un regalo di Sinterklaas ya cu mayornan no a paga schoolgeld y di otro banda nos Minister di enseñansa ta gasta mas di 100 mil florin na un conferencia di droga na Aruba.

100 miyon, 100 miyon ta na unda bo a desaparece ? ya cu CAFT a pone preto ariba blanco cu bo a wordo gasta. 100 miyon unda bo a bai???

Tin un Whatsapp ta core rond cu ta bisa cu lo no bay paga belasting mas. Yoeppiii, pero nan no ta bisa e suma cu lo no paga mas, y tocante e asunto di Grondbelasting tin un hende cu por bisami na unda tin un cas cu ta costa menos di 125 mil florin ??? Bay gaña baca ohm.

Semper e lider di MEP a bisa cu esun cu lomba hancho mester carga e peso pa pueblo, awor cu a lesa e mensahe di Whatsapp Chicote por compronde ta di unda e placa lo bin pa paga e belasting cu esunnan chiquito lo no bay carga, pero si bo mirele bon, "bo a yega di tende cu lomba hancho un dia a yega di carga peso sin sake for di e lomba chiquito.??? Pueblo wanta bo saco.
Tur caminda cu Chicote yega ta e mesun topico di combersacion tin esta cu oposicion ta keto of cu nan ta drumi, pero mirando e ultimo rapport di CAFT caminda ta bisa cu e Gobierno actual cu apenas tin un aña di Gobernacion a gasta 100 miyon florin mas cu e Gobierno anterior, Chicote ta kere cu realidad di bida mes a cuminsa bati e Gobierno actual.
Pueblo no warda te ora cu bo a hoga caba den tanto medida pa bo grita, ta miho abo mes cuminsa grita for di awor ya cu ningun hende lo por grita pabo.

Ora Chicote a lesa ken a sali Man of The Year di un matutino, a compronde pakico mester a kita kiosko for di un ciudadano humilde pa entregue na uno cu no tin caminda di pone placa mas. Hmmm

OKEANOS Spa
'TIS THE SEASON TO BE PAMPERED
HAIR BRAIDING | Afl. 2
min. 5 braids (price per braid)
HAIR WASH & BLOW STARTING | Afl. 40
FULL SET GEL OR ACRYLIC | Afl. 65
EVENING MAKE UP | Afl. 75
SIGNATURE LUMAFIRM | Afl. 95
BODY TREAT MENT (45 min)
FULL PAMPERING 75 MIN | Afl. 175
body scrub (25 min)
Swedish massage (25 min)
facial (25 min)
OKEANOS SPA GIFT CERTIFICATES
the perfect gift for the Holidays
Ask for our loyalty card and pamper yourself!
Specials valid from November 1 until December 31, 2018. Located in the Renaissance Mall.
For reservation please call 523-6176
Open daily from 8am to 8pm | renaissancearubaspa.com | Facebook.com/Okeanos Spa

AWEMainta
1 Online www.awemainta.com

Parlamentario Robert Candelaria (AVP):

Adaptacion di ley pa controla ilegalnan NO ta completo

Pa e motibo ey AVP no a sostene e cambio aki

MESTER bin cu tur loke ta necesario pa Polisnan por tin tur medio den e cuadro legal corecto pa por haci nan trabou cu confianza, cu siguridad, pa mantene nos isla sigur. Fraccion di AVP den Parlamento no a sostene e ley aki y lo ta bon pa mustra tambe di con a tuma e decision pa no sostene, Parlamentario Robert Candelaria a splica.

E motibo ta pa e hecho cu a base di su propio experencia den servicio di Cuerpo Policial, e ley aki den temponan aya, tabatin un componente di 'strafrecht' cu tabata nifica cu Polisnan tabata sali sin uniform pa check e stranheronan indocumenta.

Nan tabata bay pa atende c'un proyecto den un team hunto bou direccion di un Sub Fiscal y nan tabata haci control na luganan cu tabata planea adelanta pero e accionnan aki tabata den cuadro di 'strafrecht', Parlamentario Robert Candelaria a sigui mustra.

"Despues a cambia e ley aki y el a haya un componente mas 'bestuursrechtelijk' y e por zona awor un tiki tecnico pero den practica esaki ta nifica cu e persona cu ta kibrando e ley di LTU, no ta un sospechoso pero un hende cu no ta cumpliendo c'un ley administrativo. E diferencia aki ta trece cune basta implicacion y ley cu nos a haya pa cambia ta un ley cu mester a pasa hopi lihe pa motibo di presion cu a bin for di Hulanda riba Minister Andin Bikker.

Nos di AVP ta haya cu esaki no tabata corecto pero loke sigur no ta corecto, ta pa bo traha un ley djis pa pone un ley riba mesa, cu no ta regla tur detaye den ehecucion. Articulo 33 den e ley ta stipula kico ta e autoridad di personal di Migracion y di Polis y ta bisa cu mester tin un 'redelijk vermoeden' y esaki ta nifica cu "Si un Polis ta haciendo por ehempel un control di trafico y durante di e control aki e mira un hende y pidi e hende aki pa su permiso y resulta cu e hende aki no tin su permiso cune, si e Polis detene e persona aki, e detencion aki no ta cuadra cu ley. Ta berdad cu e persona no tin un permiso pero e forma con a yega na haci e detencion no ta cuadra cu ley", segun Candelaria a mustra.

E Parlamentario ta haya cu pa bay hinca un Polis den riesgo di haci uzo di autoridad cu e



no tin, hincando e Polis den problema, atrobe pensando den practica, ta mas cu claro cu Fraccion di AVP no por a sostene e cambio di ley aki. A trece e punto aki na atencion di Minister Bikker, pero e mandatario di husticia a hustifica cu lo reevalua e ley despues di 18 luna y cu entre otro e por bin cu 'ambtsinstructies', e por bin cu reglanan con pa aplica e ley den practica.

"Mi ta kere cu esey tabata e ruta corecto pa cana, esta pa regla e ley adelanta y no duna algo cu por wordo interpreta na mas cu un manera, poniendo e Polis of e ambtenaar di Migracion den riesgo. Pa e motibo aki nos fraccion no a sostene e cambio di ley aki pero e idea pa renoba e ley aki, e idea pa bin cu hermentnan nobo, den e caso aki cu Polisnan tabatin antes y pa nan haya esakinan bek, ta algo positivo y corecto pero mester haci esaki algo completo si".

AVP ta haci un yamada na Minister di Husticia pa bin cu e ley completo, cu tur e condicionnan, e autoridad cu Polis y oficialnan di Migracion mester y ora ta cla, conta cu sosten di fraccion di AVP, pasobra ta kere cu ta necesario pa Polis y tur otro departamento concerni, tin sosten di un ley completo pa por actua", asina Parlamentario Robert Candelaria a termina bisando.

ecotech aruba
BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

Holiday Inn Resort ARUBA

HOLIDAY INN RESORT ARUBA AN AFFILIATE OF THE INTERCONTINENTAL HOTELS GROUP SEEKS APPLICANTS FOR THE FOLLOWING POSITION:

NIGHT GUEST SERVICE REPRESENTATIVE/AUDITOR

Requirements:
- Must be able to work the shift 11:00 p.m. – 7:00 a.m.
- Must be able to speak English and Spanish.
- Five (5) day workweek
- Prior experience a plus

If you are interested, please apply by e-mailing your resume to hirahr.applications@ihg.com or apply in person at the Human Resources Department between 8:00 a.m. – 4:00 p.m.

Sr. Patricio Nicolas reconoci pa su tarea desplega como Prome Director di Serlimar SG



DIASABRA ultimo Serlimar tabatin su cena di Pasco, un ocasion dunando danki n'e aña positivo, cu su retonan sigur, pero cu boluntad di cada un empleado cu hunto a sa di supera cualkier reto. Tabata un aña pa pone e base pa tur e cosnan positivo cu lo sigui den 2019.

Un Serlimar fuerte, para riba su propio pianan pa prome biaha y cu un futuro yena cu cosnan bon pa tur su empleadonan.

N'e ocasion a gradici un persona en particular cu a duna tur su dedicacion y amor na Serlimar. Un persona conoci como un persona recto cu a sa di pone Serlimar SG riba pia, den momentonan hopi dificil.

E persona cu a pone e base p'awe por construi e Serlimar nobo riba dje, sr. Patricio Nicolas.

Ta reconoce sr. Nicolas pa su tarea inmenso desplega e tempo ey como Director di Serlimar.

10 di augustus 1981 sr. Nicolas a cuminsa labora den Gobierno, na aña 2004 el a ocupa e funcion di hoofd van dienst na Serlimar y dia 15 di juli 2005 el a bira e prome Director di Serlimar SG.

Un funcion den cual cu sr. Nicolas a sa di trece diferente cambio positivo cu hopi poco recurso. A introduci cobransa na Parkietenbos y a introduci 'vuilwerk premie' cual ta un prima special pa trahadornan cu ta traha cu sushi. Banda di esaki ta recorda sr. Patricio Nicolas sigur como un Director cu empleadonan por a acerca cu cualkier problema of preocupacion, como un persona cu bon conseho na bienestar di e empleadonan.

P'e motibo cu Minister encarga cu Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente Otmar Oduber tabatin compromiso den exterior, su esposa sra. Lisette Chung a haci entrega di e reconocemento na sr. Patricio Nicolas.

Minister Oduber ta manda palabra di gradicimento na cada un empleado p'e tremendo trabou desplega durante e aña y p'e lealtad na Serlimar. Tambe ta gradici Hunta di Comisario y Directie p'e pasion cu cual nan ta atende cu Serlimar y su bienestar.



GOBIERNO DI ARUBA

Aruba, november 28, 2018

Request for Information (RFI) for leasing of
helicopter for general law enforcement and aerial surveillance services

the Ministry of Justice, Security and Integration

Scope and purpose of RFI

For law enforcement, border patrol and security purposes, the Ministry of Justice, Security and Integration of Aruba ("MJSIA"), is urgently seeking to procure helicopter based coastal and shore surveillance service to work in conjunction with the Police Force of Aruba and other law enforcement and border patrol agencies, in order to timely identify incoming moving objects and targets.

At the discretion of the MJSIA a request for information (RFI) procedure is hereby initiated for the purpose of acquiring administrative, financial and technical information from companies that offer helicopter leasing for aerial surveillance services. Due to the ongoing urgency factor as a result of the current state of affairs, in light of the persistent demand for increase in border patrol as a result of developments in the region, the intricate nature of and rapid technological advancements in the field of such security works/services, as well as the special requirements in the scope thereof, the MJSI is hereby requesting comprehensive expressions of interest from qualified companies that can swiftly provide helicopter leasing services for general law enforcement surveillance, meeting the following basic requirements:

1. Single or Multi engine Helicopter;
2. Seating minimum 2 pax, excluding pilot;
3. Searchlight of 15-25 million candlelight power;
4. Proper communication system(s) with the air traffic control and law enforcement command center
5. Lease options with or excluding fuel;
6. Able to perform law enforcement surveillance flights, including during night time;
7. Able to provide first line maintenance in Aruba and sustain continued operations during the term of the lease;
8. The duration of the lease can be of up to 5 years, with option for renewal subject to applicable government procurement regulations.

Companies are requested to take into account the following relevant criteria as well:

- Cost of monthly lease (in light of budget constraints);
- Minimal hours of operation plus option to get "power-by-the hour";
- Time of operational activation;
- Track record and reliability of company.

Hybrid solutions

In light of the intricate nature of such security works/services, the special requirements, the rapid technological advancements in the scope thereof, as well as budgetary constraints, hybrid/alternative expressions of interest for helicopter leasing services for general law enforcement and aerial surveillance may be separately submitted as well. Price versus performance is of priority precision, including prices on various performance and or properties options and enhancements.

RFI conditions

Notwithstanding anything contained elsewhere in this RFI, this RFI is subject to the following conditions, all of which the candidate irrevocably accepts by the candidate's submission of a proposal in response to this RFI:

- THIS IS A REQUEST FOR INFORMATION (RFI) AND NOT A GENERAL PROCUREMENT EX ARTICLE 25 OF THE PROCUREMENT ORDINANCE (AB 1989 NO. 2).
- This RFI is issued solely for information and planning purposes. It does not constitute a Request for Proposal (RFP) or a promise to issue an RFP or any other procurement for the future.
- This RFI does not represent a contract or a promise to a contract and does not commit the MJSIA to contract for any supply or service whatsoever. The MJSIA will not pay or be liable to any payment for any information or administrative cost incurred in response to this RFI. All cost associated with responding to this RFI will be solely at the interested party's expense. Not responding to this RFI does not preclude participation in any future procurement procedure, if such procedure is initiated..
- MJSIA reserves the right to reject any or all submissions submitted in response to this RFI.
- MJSIA reserves the right to cancel this RFI at any time with or without cause.
- MJSIA reserves the right to do a comparative evaluation on any submissions received and to evaluate them based on considerations which MJSIA determines.
- This RFI will result in gathering information about possible suitable companies and the ability to deliver requested equipment.

RFI delivery shape/form and dates

Companies that offer helicopter leasing services for general law enforcement and aerial surveillance and are able to meet the basic criteria, are requested to react by send their expression of information and thereby their interest in one (1) electronic copy in Adobe Portable Document Format ("PDF") no later than December 19, 2018 no later than 20:00 Atlantic Standard Time (UTC/GMT -4 Hours) to: RFI@MinisterieJustitie.com with the word "RFI HELIC" in the subject.

Companies are requested to include relevant information about their experience, track record and current operations. The MJSIA, with its discretion, is free to make necessary changes to RFI and alter due date with proper notification.

Timeline

MJSIA, at its discretion, will evaluate the RFI answers within the framework of confidentiality, industrial property rights and commercial in confidence principles, without taking any responsibility. Upon receipt and review of the expressions of interest the MJSIA will determine the path forward and communicate this to the respondents.

Minister of Justice Security and Integration
mr. A.C. G. Bikker

Den Reforma Fiscal a drecha leynan cu ta data di 1908





DURANTE e presentacion di e prome fase di Reforma Fiscal cu ta bay drenta na vigor na januari awo, tanto Minister di Finanza Xiomara Ruiz Maduro como Prome Minister Wever Croes a papia di e necesidad pa cambia e leynan fiscal.

Durante e ceremonia di dialuna atardi, cu tabata mas atende pa Ministernan y Parlamentario di MEP, a hiba palabra Minister Ruiz Maduro. El a splica cu e trabounan cu mester wordo haci ta inmenso. Esaki pa motibo cu e leynan di Aruba ta hopi bieu mes, y solamente a conoce adaptacionnan chikito den transcurso di añanan.

Asina el a menciona cu Ley di Inkomstenbelasting ta data di 1943; Winstbelasting di 1940; mientras cu e ley di Douane y Grondbelasting ta data di inicio di siglo, esta 1908. "Mayoria di e leynan no ta cumpli mas cu exigencia di e temponan aki. P'esey e Reforma Fiscal tabata asina necesario," el a splica.

Cu e cambionan, e ciudadano no mester cana caminda di cruz pa cumpli cu su deber fiscal of haya su placa bek y e cambionan ta kita e complicacionnan cu esaki tabata trece pa inversionistanan. "Awo e ta bira uno mas eficiente, senciyo y tarifanan lo baha. Cu esaki Aruba lo no ta e pais cu e tarifanan di mas halto den e region aki," e mandatario a bisa.

E Reforma Fiscal ta tumando hopi tempo pa cual Gobierno mester introduci esaki den 4 fase, y e prome fase ta drenta na vigor na januari y e ta parti cu tin di haber cu e impuestonan persona. "No ta tur trabou necesario por a wordo concretiza den un par di luna tampoco. Mester keda realistico di kico por logra den e forma cu nos a haya e situacion. Pero keda sin haci nada no tabata un opcion pa Gobierno. Pa hopi aña caba ta papia di cambio cu tur hende ta desea pa bini, pero niun Gobierno tabatin e curashi pa atende cu e problema aki."

Segun Prome Minister Wever Croes a splica, tin un grupo grandi di riba 20 mil florin cu no ta bay paga Loonbelasting, mientras cu esnan cu tin un cas cu su balor ta bou di 120 mil no ta bay paga Grondbelasting mas. Despues esnan cu tin un cas balora entre 120.000 y 250 mil florin ta bay paga 0.2% di Grondbelasting.

E comerciantenan cu mira un aumento den e grondbelasting cu mester paga pa un propiedad comercial, lo haya un reduccion den e Dividendbelasting cu nan tin cu paga.

Inkomstenbelasting antes tabatin 15 brackets y awor el a wordo baha na 5 brackets, y e porcentahe di mas halto cu tabata 58.95% a baha na 52%. Segun e mandatario 55 mil persona lo beneficia di e cambio den e belasting aki.

1,200,000 CHRISTMAS POINT GIVEAWAY
NOVEMBER 30 - DECEMBER 23, 2018
12 DAYS OF CHRISTMAS
Play every Friday, Saturday and Sunday.
100,000 POINTS AWARDED EACH DAY!
Ten daily winners of 10,000 points!
Earn 25 points or 4 table credits and swipe at any kiosk to play. Play up to five times each day.
See Players' Club for details.
Alhambra CASINO AND SHOPS
Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47 • 583.5000 • casinoalhambra.com

Parlamentario Arthur Dowers:

Pa mi haci y mantene mi cas bunita, mi ta paga mas grondbelasting

Siendo mi a paga belasting caba riba tur material cumpra



EX Minister di Husticia Arthur Dowers den un conferencia di prensa a bisa cu e mester a hari ora cu el a scucha Prome Minister Evelyn Wever Croes bisa cu pa ta mas transparente a kita e BBO for di e factura cu clientenan ta ricibi ora di compra.

Segun e Gobierno a bisa, den cuadro di transparencia no mag pone e BBO mas riba e recibo. "Boso a yega di tende un cos bestia asina antes. Bo ta bisami cu ora bo no pone algo riba un recibo e ta mas transparente cu ora bo no pon'e? Ken e Gobierno aki ta kere cu e ta gaña," e Politico a puntra den e conferencia. Y a agrega cu ora cu pueblo a bay urna electoral, nan no por a biba kere cu ora a scoge pa e hendenan aki cu ta e scop aki nan ta bay ricibi.

Dowers ta kere cu pueblo mester keda alerta pa loke cu ta bini. "E Gobierno aki despues di a batibo cu medida, awor nan kier sconde e medida, nan no kier bo sinti e dolor, no kier bo sinti e priki cada bes cu bo yega na caha y sinti kico e medida ta haci." P'esey AVP tur dia lo recorda e pueblo e 6% di impuesto cu e Gobierno aki a impone, no pa paga debe sino pa paga pa "friends & family". El a duna e ehempel di un edificio cu Gobierno a bandona pasobra e ta decai, pero e Gobierno aki ta cera un contracto di huur toch, djis pa complace un sponser di campaña y cual lo bay costa 1 miyon florin. Y ta pueblo ta esun cu ta bay paga pa esaki. A cambio ta gaña pueblo cu nan ta bay paga 20 florin menos na belasting. "Esaki pa un Gobierno sinberguesa y corupto."

Ciudadanonan awendia tampoco por traha nan cas cu nan sodo, paga interest riba placa cu presta pa construi esaki y hacie bunita. Pa motibo cu e cas ta bunita manteni, ta dal e ciudadano un grondbelasting pisa riba esaki. "Mi ta haya cu esaki ta un cos di sinberguensura. Mi no tin nada contra cu ta cobra pa erfpacht, pero no ta por t'asina cu cada bes cu ami dicidi di haci mi cas un tiki mas bunita, cu mi sodo y riba materialnan cu mi a paga invoerrechten caba riba dje, awo ta bin cobrami extra belasting. Boso mester cuminsa saca man for di saco di pueblo y cuminsa baha gasto manera cu boso a priminti na CAFT cu boso ta bay haci. Awe nos ta bou curatela di CAFT, danki na MEP, kendenan a bay Hulanda pa kita autonomia di Hulanda. Y ora cu nan a bini den Gobierno cu nan si ta baha gasto, nan no a hacie y CAFT ta sigui. Ta danki na Xiomara Ruiz Maduro y Evelyn Wever Croes cu nos tin CAFT awe.

Plan di Crisis Social ta den proceso di ehecucion

PROTECCION di nos muchanan y esnan vulnerabel den nos comunidad tin e prioridad di mas halto pa Departamento di Asunto Social (DAS). Directora Hernandez di DAS ta confirma cu e Plan di Crisis Social ta den proceso di ehecucion y pesey kier a trece algun punto importante dilanti.
No por lubida cu ta na augustus ultimo proposicion pa lanta e fondo p'e plan di crisis social a keda aproba pa Parlamento, pues den corto tempo a inicia ehecucion di e plan aki. Esaki tabata posibel danki n'e trabou duro di tur e partnernan trahando den e tereno social, esta Departamentonan di Gobierno y entidadnan no gubernamental, bou coordinacion di Departamento di Asunto Social. Siman pasa un representante di Unicef tabata na Aruba pa sera un acuerdo di cooperacion cu ta encera seguridad di nos muchanan – 'Child Protective System'.

Un di e recomendacionnan tambe di Unicef ta pa tene un campaña di conscientisacion, cual actualmente ta un parti visibel di e plan di crisis social, pero tin hopi otro aspecto y proyectonan cu ta andando. Un di e puntonan importante t'e reunionnan mensual di tur e partnernan den e plan di crisis social cu tin como obhetivo pa sigui sincronisa esfuersonan y optimalisa e structura di trabou pa logra un mihor registro y crea mas eficiencia entre tur partner trahando riba e tereno social.

Metanan specifico di e crisis plan social ta intervencion den y prevencion di e crisis social. Esaki ta wordo logra dor di elimina riesgonan y re-enforsa proteccion den hogar, na scol y den bario. E cuatro sectornan cu ta forma un cadena profesional, esta social, huridico, enseñansa y salubridad ta trahando structuralmente hunto.

Aki ta inclui un lista di implementacion cu a bin a base di e ehecucion di e plan di crisis social:
E comision registracion central di famia y mucha vulnerabel, cu ta parti di e Plan di Crisis Social a haci un escogencia pa un sistema di registracion. T'asina cu lo scoge e mesun sistema cu Veiligheidshuis di OM tin.
Asina e Plan di Crisis Social lo traha mas riba e tereno di prevencion primario y secundario. Veiligheidshuis lo traha na prevencion tertiario, curacion y represion.
Departamento di Asunto Social (DAS) a expande trahamento den 3 districto pa 4 districto.
Departamento di Asunto Social hunto cu Departamento di Progreso Laboral (DPL) y Departamento di Labor y Investigacion (DAO) a cuminsa cu un trayecto basa riba e modelo di Nacionnan Uni - hunto cu tur gremio relevante pa analisa e posicion di hoben di scol pa trabou, pa mira con pa drecha nan posicion na scol y riba mercado laboral.
E tres departamentonan aki a cuminsa cu un segundo grupo di mama soltera pa guianan pa un trabou.
A cuminsa un cooperacion entre DAS y scol pa alumnonan cu halto riesgo wordo yuda.
Ta trahando riba e lista di espera di Departamento di Asunto Social y Bureau Sostemi cu ta encera e mucha y hobennan special. E tempo di espera na algun Departamento gubernamental ya a wordo reduci.
Un siman special dedica na Lantamento di Mucha a wordo organisa durante e siman di Dia Internacional di Derecho di Mucha den cooperacion cu diferente departamento y fundacion. Esaki ta pa prome bes cu Aruba ta organisa un siman dedica na mayornan y con pa duna nan guia den e proceso di lanta y educa nan yiu.
Stichting Guiami a cuminsa cu guia intensivo y coaching na cas di famia cu halto riesgo.
Training di terapia sistematico pa famia y pareha cu problema y riesgo a wordo organisa.

Stichting Wit Gele Kruis a cuminsa cu bishita na momento cu un baby nace den tur districto na Aruba pa mira si e famia mester di sosten den criansa di yiu. Lo duna tambe curso di 'Stevig ouderschap', esta con pa ta un mayor cu bon 'parenting skills'.

Ta bay institui un meldcode obligatorio pa tur profesional cu ta sospecha abuso di mucha. Ta bay implementa un sistema pa atende e meldingen inmediatamente.
Lo bin un dokter di confiansa (vertrouwensarts) disponibel 24 ora pa dia y 7 dia pa siman pa test menornan riba abuso sexual (rape test).
Antes no tabata tin personal suficiente p'e servicio aki. E pruebanan aki ta importante pa persecucion di e malhechornan y logra castigonan mas halto.
Lo percura pa Departamento di Jeugd en Zeden Politie tin e ekiponan necesario pa mehora e investigacion di e casonan di abuso sexual di menornan den forma mas rapido y mas eficiente. Mas rapido e casonan lamentabel yega Corte y mas mihor e casonan ta prepara, ta mehora e posibilidad pa un castigo mas halto.

Stichting Fier lo bin pa duna training na nos instancianan con pa anda cu casonan dificil social den nos comunidad.
Centro Ortopedagogico, Bureau Sostenemi, y DAS a haya personal pa atende cu e problematica social. Otro Departamentonan manera Voogdijraad, KIA y diferente fundacion ta den proceso di haya mas personal.
Den un acto solem, a recorda fayecimento di e dos rumannan Rishandroh y Roshandrick qepd. Na un manera simbolico y pa conscientisacion a planta tres mata na 'Plenchi Speransa' na San Nicolas.
Lo implementa e proyecto di 'signs of safety' unda lo train tur sector cu ta envolvi.
E lista sigur no ta inclui tur detaye, pero ta duna un idea di e embergadura di e trabounan realisa y andando.
Departamento di Asunto Social hunto cu tur partner riba tereno social, enseñansa, huridico y salubridad ta trahando duro pa logra tur meta den e Plan di Crisis Social.

Clinica di Open Water organisa pa Federacion di Landamento, A.Z.B.



DIANAN 13 pa 16 di december proximo, Arubaanse Zwembond ta organisa un clinica di Open Water Swimming p'e Open Water Officials.

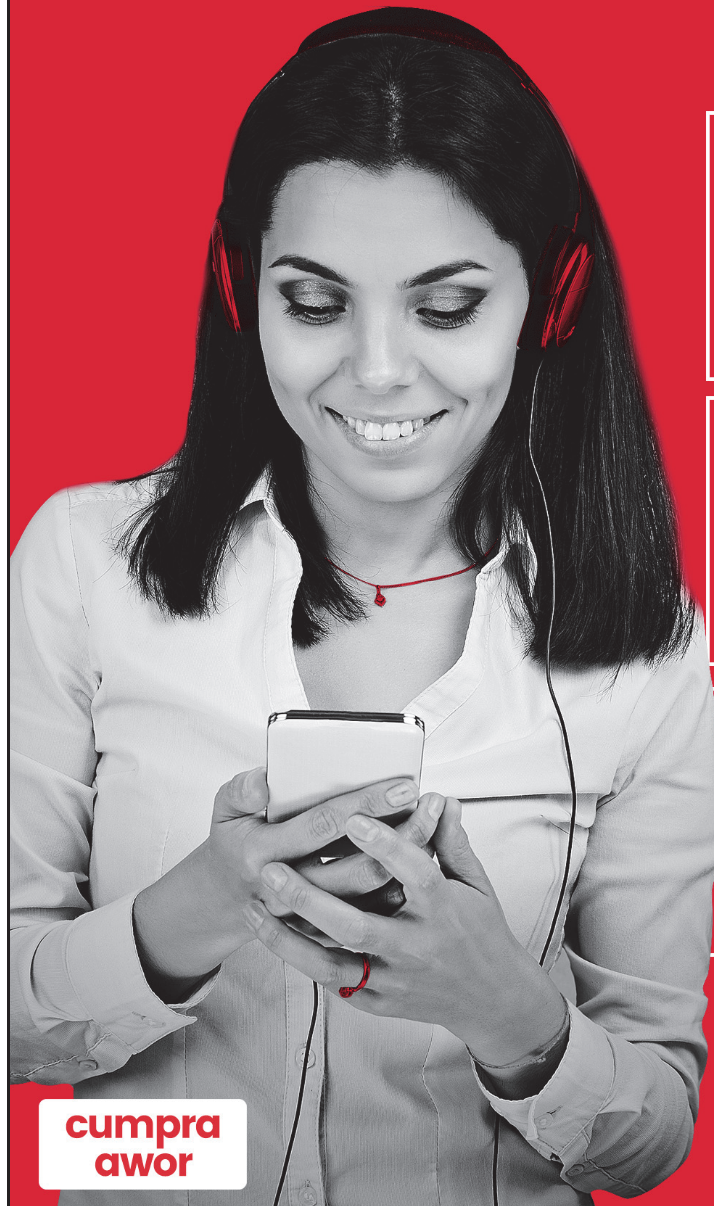
Inicialmente e clinica mester a tuma lugar durante di e campeonato CCCAN algun luna atras na Aruba, pero awor lo t'e dianan menciona. For di exterior lo bin un orador cu lo maneha e clinica aki den persona di Presidente di Comision Tecnico di Open Water di CCCAN y UANA, sr. Tomas Haces.

Durante 4 dia largo e cursistanan lo haya un programa consisti di un gran parti teoria, mientras e ultimo dia lo ta uno practico.

E Open Water Swimming ta birando popular bou di nos propio landadornan. Den e competencia recientemente teni dor di Aruba Dolphins Swimming un cantidad grandi di landador a participa n'e evento aki cu cada bes ta crece den participacion.

Stichting Sportsubsidie Aruba ta contento di por aporta y brinda e ayudo necesario n'e Federacion di Landamento pa nan clinica di Open Water Officials. Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e clinica di Open Water.

bai all out
LTE data plan ilimita



1 dia
data ilimita
afl. 5.00

3 dia
data ilimita
afl. 10.00

7 dia
data ilimita
afl. 18.00

cumpra awor

Digicel

Anuncio Importante.

Pa medio di esaki nos ta informa cu nos lo introduci cambio den nos Condicionan General pa RBC Royal Bank (Aruba) N.V. E Condicionan General nobo lo ta aplicabel for di **1 di December 2018.**

Nos Condicionan General nobo ta obtenibel riba nos website: www.rbc.com/caribbean y tambe na tur nos filialnan.

Pa cualkier pregunta cu por tin, por fabor di tuma contacto cu nos. Cu placer nos ta asisti.



® / ™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. RBC and Royal Bank are registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under licence

Parlamentario Michael Lampe

Gobierno no ta transparente riba acuerdo cu Hulanda



MIENTRAS cu gobierno ta sigui ricibi 'ordo' directo for di CFT y gobierno Hulandes relaciona cu presupuesto y maneho financiero di pais Aruba, Parlamento ta sigui sin ricibi claridad, informacion of splicacion di gabinete Wever Croes, relaciona cu e protocol cu a wordo firma dos siman pasa cu Hulanda.
Parlamentario Michael Lampe di fraccion di AVP tea mustra cu no solamente ta mustra cu gobierno a entrega autonomia financiero pa su period di gobernacion na CFT y Hulanda, Parlamento mes cu tin cu aproba e acuerdo aki, ainda no a ricibi ningun tipo di informacion di gobiero di Aruba.

"Nos ta bayendo pa di dos siman cu Hulanda a pone prome minister Wever Croes y minister di finansa Ruiz Maduro firma un acuerdo pa loke ta e maneho financiero di nos pais, sin cu Parlamento cu ta e organo cu mester controla maneho di gobierno, no ta na altura di kico e acuerdo aki ta of con e ta hinca den otro.
Tur informacion cu tin disponibel aworaki, ta informcion cu a keda publica pa e propio comision di supervision financiero y tur loke e comision aki ta exigiendo di gabinete Wever Croes.
Mientras cu parlamento ta dilanti porta pa trata tanto presupuesto supletorio como presupuesto 2019, ainda no tin claridad riba e rol cu Parlamento lo tin den henter e proceso aki.
Ya caba mirando algun carta cu CFT a dirigi na gobierno di Aruba, tur cos ta indica cu si Parlamento di Aruba trata presupuestonan aki, hasta aprobando esakinan, tur cos ta mustra cu a base di a acuerdo cu prome Minister Evelyne Wever Croes y minister Xiomara Ruiz Maduro a firma cu Hulanda, na final di cuenta ta CFT lo defini si e presupuesto aki ta valido of no.
CFT ta mustra di a haya e poder cu sosten di gabinete Wever Croes, pa no solamente pone e decision di Parlamento un banda y manda e presupuesto bek pa wordo cambia, pero hasta pone e presupuesto cu firma di Gobernador un banda.
Ya caba CFT na momento di mira e concepto di tanto e presupuesto supletorio 2018 a dirigi un carta na gobierno cu nan kier mira cierto cambionan, nan kier mira reduccion pa loke ta gasto di personal cu ainda gobierno no tin nocion con pa haci esaki.
Mientras cu fraccion di AVP den oposicion ta mustra preocupacion pa e desaroyo aki, e tres fraccionnan cu ta sostene gobierno ta duna e impresion cu nan ta aproba e hecho cu gabinete Wever Croes a dicidi di 'by pass' nan tur tres y pone henter Parlamento den e caso aki pasa pa ridiculo y sin cu nan tin nocion di kico ta bay ta nan rol pa duracion di gabinete Wever Croes.
Nos por corda cu den pasado na varios ocasion, tanto lider di fraccion di MEP como otro miembronan di e fraccion geel aki, ta sigura pueblo cu nan lo no sostene ningun decision relaciona cu CAFT mas pero awor nan ta para den un situacion caminda practicamente gobierno no solamente a isola nan mes por completo pero a practicamente kita e poder di controla gobierno tambe for di e tras fraccionnan aki.

Aki tambe nos por a nota cu tin un silencio total pa loke ta e desaroyo aki, ya cu na ningun momento a haya un reaccion di e lider di fraccion of cualkier otro miembro cu ta sostene e gobierno aki, riba e acuerdo aki cu prome minister a firma cu Hulanda.
Ningun pregunta a ser haci, tampoco e tres fraccionnan aki a solicita prome minister y minister di finansa pa bin duna informacion na Parlamento y tur esaki ta mustra cu ta gobierno ta defini tur loke e tras fraccionnan aki tin cu haci den parlamento y kico nan rol mester ta.
A base di tur e desaroyonan aki nos tin cu conclui cu e tres fraccionnan cu ta sostena gobierno ta funciona a base cu ta ser defini pa gobierno loke ta nifica cu nan mes no tin control riba gobierno pero ta gobierno tin control riba e tres fraccionnan aki," Parlamentario Michael Lampe a declara.

Banco Central su maneho monetario (september 2018)

A mantene porcentahe actual di tasa di reserva y di advance rate

DURANTE e reunion di dia 21 di september 2018, Comite di Maneho Monetario (CMM) di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e “reserve requirement” na 11,0 porciento y e “advance rate” na 1 porciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien. E siguiente informacion y analisis a wordo considera pa yega n’e decision aki, basa riba data di juli 2018.

RESERVANAN INTERNACIONAL

Tanto e reservanan internacional di divisa (+1,8 porciento), cual ta consisti di e divisanan di banconan comercial y BCA, como e reservanan oficial di divisa (+3,0 porciento), esta e divisanan cu ta di BCA so, a registra aumento den juli 2018, compara cu december 2017. Consecuentemente, e reservanan internacional di divisa y e reservanan oficial, respectivamente, a yega te na Afl. 1.857,9 miyon y Afl. 1.698,1 miyon na fin di juli 2018.

DESAROYONAN DEN CREDITO

E crecemento di credito total den e sector bancario a keda positivo (+1,9 porciento) na juli 2018, compara cu december 2017. E desaroyo aki ta principalmente atribui na aumentonan den fiansa pa construccion di cas, hipoteca pa negoshi y credito riba cuentanan coriente.

INFLACION

E promedio anual di inflacion a crece te na 1,3 porciento na juli 2018 for di −0,4 porciento na juli 2017, principalmente causa dor di un aumento den e componentenan di transporte, cuminda y recreacion y cultura. E promedio di inflacion ora exclui e componentenan di energia y cuminda a yega na 0,8 porciento, un aumento di 0,4 punto di percentahe.

TURISMO

Durante e prome shete lunanan di 2018, e desaroyo den e indicadornan di turismo a registra crecemento, ya cu a nota un expansion den e cantidad di bishitantenan (+2,0 porciento), anochinan permaneci (+2,0 porciento), y cantidad di turistanan crucero (+3,6 porciento).

PLACA DEN CIRCULACION

E cantidad di placa den circulacion a registra un subida di Afl. 181,1 miyon te na Afl 4.388,4 miyon den juli 2018, compara cu december 2017. Esaki ta debi na un aumento den e activo domestico netto (+Afl. 133,1 miyon) y den e reserva di divisa netto (+Afl. 48,0 miyon, incluyendo e diferencia di revaluacion).

Registra number di bo negoshi cu SETAR Directory Services y sigura cu tur hende por yega den contacto cu bo!
Registra via: www.setar.aw/directory

Unabes cu bo registra bo number(nan) via e formulario, bo number(nan) lo keda registra den nos sistema di Directory (118).
Cu esaki, tur cliente cu yama nos Contact Center na 118 lo por ricibi e number(nan) di contacto di bo negoshi.
E servicio aki ta costa Afl. 25 pa luna of Afl. 275 pa aña (number fiho di SETAR ta wordo registra gratis).

Vocero di AVP, Melvin Tromp

Pueblo di Aruba ta bolbe bay worde azota cu más medida

SR. MELVIN Tromp como vocero di AVP a haya e información concreto cu Gobierno di MEP-POR-RED un biaha más ta bay implementa más medida contra di e pueblo.

E ex Parlamentario y actual vocero di fraccion di AVP ta bisa cu tur esaki pa por paga p'e malgastamento di placa di pueblo, pasobra e loke cu ta bay bin despues cu Gobierno di Evelyn Wever Croes ta bay anuncia ta un wega di entrega bo 10 florín den un bandi man drechi y for di bo man robes lo bay kita entre 300 florín pa 500 florín na medida pa por ranca más o menos 200 miyon di pueblo na medida atrobe.

Melvin Tromp ta bisa cu esaki t'e mesun Gobierno cu a bisa cu no lo bay implementa medida contra pueblo, e mesun políticonan cu a bisa cu lo bay traha cu 7 Minister y lo bay retira trahador cu a worde tuma den servicio tempo di Gabinete Eman 1 y 2 cu lo haci cu ta bay tin un cifra di 50 miyon di ahoro y awe a nombra 700 persona den e aparato di Gobierno según e raport di CFT y awe pueblo ta bay worde condena pa un mal trabao di e Gobierno di MEP-POR-RED y cu consecuentemente lo nifica un desaster total mester aplica otro medida nan un biaha más.

Inflación a conoce aumento y poder di compra tambe a bay más atrás un biaha más, mientras cu prijs di tur cos lo bay ser aumenta y Gobierno cu a priminti cu lo bay sanea e situación sin MEDIDA y awe ta contrario paso pais Aruba ta den un recesión pa motibo cu e Gobierno actual no tin un idea kico ta nifica GOBERNACIÓN.

E Gobierno ta bay anuncia cu ta bay implementa medida dor di hisa e tarifa nan di bo tereno y mara n'esaki ta bay evalúa bo prijs di vivienda y aki tambe lo bay claba pueblo cu más medida, esaki seguramente ta un bofta si mira cu Gobierno ta bay obliga tur comerciante pa elimina e cobranza di BBO riba tur factura, unda cu ta sconde cos ta pasobra bo no tin ningún bon intención.

Promer Ministro actual Wever Croes acaso bo no tin berguenza di tur bo medida nan cubo tin pa aplica contra pueblo paso awe bo Gobierno a aumenta e BBO cu 6% sin pensa riba bo promesa nan falso cu bo a priminti pueblo di Aruba.

Retribuicion y leges a bolbe subí, pasobra esaki ta un patronchi di partido MEP y actualmente cu apoyó di partido nan POR y RED, pasobra den e Gobierno actual niun no ta mira interés di pueblo, pero más bien di nan mes cu nan compinchi nan si ta bay introduci medidanan manera e.o tereno y propied, impuesto extra riba tur producto cu ta contene sucu aden,alcohol y tabaco y e promesa cu a bisa cu lo bay elimina e medida nan ya implementa den 6 luna lo no t'e caso mas tampoco, pasobra aki ta trata di PLACA PLACA Y MÁS PLACA y sigui horca pueblo cu puro engaño sin miedo, Melvin Tromp di AVP a relata.



APA a celebra 40 aña di servicio leal di Adriaan Kock

MASHA poco compania awendia ta logra tin persona laborando pa 40 aña. Aruba Ports Authority (APA) ta un di e companianan aki. APA ta conta cu un grupo basta grandi di personanan cu tin sigur mas cu un kwart siglo trahando cu nan y recientemente tabatin un empleado, Adriaan Kock, kende a cumpli 40 aña di servicio. Un hecho cu, segun director di APA Jossy Figaroa, no por a laga pasa sin mas. "Mas ainda pasobra e comentario cu nos a ricibi di su hefe directo ta positivo so.

Nos ta aprecia cu Adriaan no solamente ta haci su trabou, pero ta habri pa coopera semper. Nan tin un trabou dificil, tin biaha mester bini trabou den oranan di madruga, ora cu hopi hende no tin gana di lanta. Na ki ora cu yama Adriaan, e ta cla pa traha. Como compania bo por tin e cosnan di mas bunita, pero si bo no tin cooperacion di bo personal bo no ta logra nada. Un director so no por logra e exito, ya cu pa esaki bo mester di bo personal. Door di mustra nan bo aprecio, bo ta sigui motiva nan. P'esey nos a bini hunto awe pa celebra e hubileo di Adriaan."

Adriaan tin dos aña y mey mas pa bay prome cu e baha cu pensioen. Pero pa recorda su 40 añanan di servicio leal, como stuurman motorist, gerencia a haci entrega di un plakkaat di reconocimento durante un celebracion cu a tuma luga na Divi Links.

E hubilario a recorda cu e 40 añanan a bay di forma hopi bon, pasobra semper el a traha cu alegria cu su coleganan. Tur esnan cu a traha cun'e tabata sa cu semper mester ta na ora. "Mi ta contento cu e compania cu semper a brindami tur oportunidad. P'ami e añanan tabata un experencia hopi bon. Mi no tin nada di keha , esaki tabata mi otro cas. Mi coleganan ta mi ruman. Mi stima mi trabou," Adriaan a comenta durante e celebracion, unda su famia tambe tabata presente. El a keda masha contento cu e sorpresa cu el a ricibi for di gerencia di APA pa su 40 añanan di servicio.





Alhambra

CASINO AND SHOPS

Serving our guests for over 30 years, Alhambra Casino is the leader in providing excellent customer service and invites qualified applicants to join our team. Alhambra Casino crewmembers enjoy competitive pay and a fun work environment.

We are accepting applications for the following positions:

- ***Dealer***
- ***Slot Mechanic***
- ***Slot Supervisor***
- ***Cage Cashier***
- ***Vault Supervisor***
- ***Surveillance Operator***

Job Requirements:

- Fluent in English, Spanish, Dutch and Papiamento both oral and written.
- Previous experience in the position required.
- Willing to work all shifts, holidays and Sundays.
- Flexible and responsible personality.
- Team Player
- Great Customer Service skills.

We Offer:

- *Pleasant work atmosphere*
- *On the job training*
- *Attractive benefits*
- *Opportunity to grow in the company*

Apply in person from Monday through Friday at the Human Resources Office, from 9:00 a.m. - 1:00 p.m.

Valid Government ID required.
* You will be required to take a drug test, before being hired*

Only Arubans should apply.

Rashida Tromp a gradua den OGM na UA



RASHIDA Tromp tin un diploma di Bachelor of Arts den Organization, Governance, and Management (OGM) di Universidad di Aruba.
Diabierna, 5 di October, exitosamente Rashida a defende su Tesis dilanti di e comite di graduacion consistiendo di drs. Birgit Kreykenbohm, dr. Luc Alofs, y Christel Croes, kende ta coaching manager na SETAR N.V.

Rashida a scoge pa haci un investigacion tocante practicanan di comunicacion organisacional. Rashida a profundisa su mes riba e topico di 'Percepcion di Comunicacion di Recursonan Humano, manera e ta experiencia door di empleadonan di SETAR N.V.'

Na aña 2017, Rashida a haci su stage na e departamento di recurso humano (HR) na SETAR N.V. Basa riba su experiencianan y observacionnan durante su stage, el a propone pa conduci e investigacion di su Tesis na SETAR mes. Cu e aprobacion di tanto e programa di OGM di Universidad di Aruba como e departamento di HR di SETAR, el a cuminsa su investigacion na cuminsamento di aña 2018.

E enfoke di e investigacion tabata pa explora e practicanan di comunicacion interno, specificamente den e departamento di recurso humano. El a observa tres concepto principal, esta HR y practicanan di comunicacion entre empleadonan, y e percepcion di empleadonan tocante comunicacion interno.

Pa motibo cu no a haci investigacion previo na SETAR N.V. tocante practicanan di comunicacion di HR, Rashida a dicidi di haci un investigacion cualitativo cu un caracter explorativo. E meta di e investigacion ta pa analisa y colecta data for di miembronan di staf di e departamento di recurso humano y di tur otro departamento di SETAR. E metodonan scogi pa colecta e data tabata entrevistanan semi- structura



cu staf di HR y otro empleadonan di SETAR, y un encuesta digital cu tur empleadonan di e organisacion di SETAR lo por a completa.

E resultadonan principal di e investigacion ta sugeri cu e departamento di HR tin bon practica di comunicacion, y cu e empleadonan ta satisfecho cu e mehoracion di e comunicacion interno. Sinembargo, con comunicacion ta wordo distribui mester wordo revisa pa un maneho mas efectivo y receptivo. Ademas, e empleadonan cu no ta ubica den oficinanan den e edificio principal di SETAR N.V. ta sinti e falta di presencia fysico di HR, ya cu comunicacion ta tuma luga practicamente solamente via canalnan digital.

Durante su 4 añanan como studiante den e programa di OGM, y durante e proceso di su Tesis, Rashida a demostra perseverancia y disciplina pa finalisa e programa. Ademas di ta un studiante, Rashida ta un mama dedica y tambe e la traha na varios organisacion local.

Despues di su stage na e departamento di HR y su investigacion, Rashida ta continua cu su trabou na SETAR. Universidad di Aruba, en particular e departamento di OGM ta felicita Rashida pa su logronan.

IPA ta tene su anochi di informacion tocante e 21+ Toets



BO kier haci e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario of Bachelor Hulandes y no tin diploma sea di HAVO, VWO of MBO nivel 4 pero bo tin minimo 21 aña? Ata bo chens! Tur persona cu tin desde 1 di september 2019 minimo 21 aña y cu kier haci un estudio na IPA pero no tin e diploma cu IPA ta exigi, ta bin na remarca pa haci'e asina yama 21+ Toets.

Diahuebs dia 6 di december 2018, IPA ta tene un anochi di informacion na unda lo splica kico e 21+ Toets ta encera. Alabes lo elabora riba contenido y trata ehempel di tarea di diferente materia cu ta forma parti di e 21+ Toets. Tur persona cu ta interesa ta bonbini na e anochi di informacion cu lo cuminsa pa 7or di anochi na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).

Durante e anochi aki lo tin oportunidad pa inscribi pa e 21+ Toets. Pa por haci esaki mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-) y AWG 75,- p'asina cumpli cu e gastonan di inscripcion. E ultimo fecha pa inscribi pa e 21+Toets ta 1 di februari 2019. Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa aña academico 2019-2020.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di Facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com.



Sintonisa tur merdia e duo di periodista Alexa Werleman y Victor (Toko) Winklaar Den Noticia na G-FM 99.9

Di dialuna pa diabierna cu noticia sin miedo







Bon dia yen di alegriaaaa!!!

Scirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen





BON dia yen di alegria shonnan tur. Esaki ta nos ultimo relato p'e anja aki, debi cu corantnan ta yen di actividad pa cu fin di aña y algun di nan sa lubida di publica nos relato semanal, algo comprendibel den e temporada druk aki sigur.

Nos ta bay duna nan un break den e publicacion di nos relato semanal, ya nan por sigui publica tur otro cos. Y si nos tin bida y salud, otro aña den luna di januari, talbez den e di dos of tres siman, nos ta spera cu nos por sigui manda nos relatonan semanal.
Danki n'e corantnan cu si a publica fielmente tur siman.

Ta di comprende cu no ta tur ora tin espacio grandi pa nos relato, debi na tantisimo noticia y cos cu ta wordo publica. Corda shonnan, cu ta di curazon nos ta scirbi y di curazon nan ta wordo publica. Mi no ta wordo paga. Nos ta sera e aña aki, cu palabranan di gradicimento na tur esnan den prensa cu a coopera cu nos relato su publicacion. Cu Dios sigui drama su bendicion riba cada un di boso cu salud, amor y alegria tur dia den 2019 tambe. Y ta bendicion nos ta pidi na Dios, Architecto di Universo sigui drama dia pa dia riba e pareha Lucas Bergen y Mercedes Bergen-Tromp, nos Payo cu Mayo, nos bunita y dushi mayornan cu recientemente dia 28 di november, riba un bunita diarazon di tur curazon, a recorda y celebra den famia intimo nan di 65 aña casa. Nos a bin hunto den Veranda Shon Johan pa a demostra nan nos amor, aprecio y gradicimento pa ta nos mayornan, nos grandinan ehemplar. Nan ta un pareha felis, bendiciona cu nan yiunan, nieto y bisanietonan talentoso y hopi inspira.
Cu esnan cu ta na Aruba, nos por a celebra hunto, come hunto y disfruta di e serenata di Mariachi, cu canto e.o. di Mario Alberto Kelly, e cantante estelar den e show "Alegria di Ruthy # 2".cu su bos inigualabel, den luna di september 2018 den Cas di Cultura, boso ta corda? Ma ta claro cu nan ta corda...te ainda Lady Ruth ta hayando bon compliment pa cu su di dos One Woman Show!

Ki bunita pa bolbe scucha Mario Alberto Kelly canta "Mi viejo", "No volvere", "Y me bebi tu recuerdo" y otro canticanan Mejicano. Y claro....y volver, volver, volver !!!! Y El Rey! Nan Mariachi ta tremendo, cu mas super bon cantante y tocadornan di trompet y viool entre otro. Un anochi sublime inolvidabel celebrando 65, si, bo a lese bon, 65 (seis cinco), 65 aña di feliz bida matrimonial di e pareha Lucas y Mercedes Bergen Tromp.

Riba e mesun fecha aki, pero 5 aña despues, mi Tio Andre "Boy" Bergen, (ruman homber di nos tata) y Gerrie a recorda y celebra nan di 60 aña casa, y nan a haya bishita di Burgemeester y a ricibi un carta di felicitacion tambe di Rey Willem Alexander y Reina Maxima na Hulanda, Leusden, na unda nan ta biba. Si!

Nan tambe a casa dia 28 di november, pero 5 aña despues di nos mayornan. Ki bunita bendicion. Ki dushi pa a tende nan ta felicita y combersa cu otro na telefon. No tin nada mas dushi cu celebra esakinan gloriosamente den famia intimo, locual nos a haci tambe.
Bo kier topa bo hendenan mas serca, bo kier festeha esaki cu bo hendenan. Danki na tur esnan cu por a bin celebra cu nos.

Hopi bendicion pa Lucas y Mercedes aki na Aruba, y pa Oom Boy y Tante Gerrie na Leusden, Hulanda. Dios ta bon. Dios semper ta bon. For di awor caba un Bon Pasco y un Feliz y Bon Aña 2019 pa henter nos dushi pueblo di Aruba. Te otro aña Dios mediante. Danki pa a lesa tur nos relatonan den nos corantnan local, scirbi cu hopi amor y cariño.

Cinco aña invertiendo den nos muchanan

Pasa Pret cu Rotaract 2018 hopi mas interactivo y mas grandi cu nunca

DEN cuadro cu Dia Internacional di Mucha, Pasa Pret cu Rotaract a celebra su di cinco edicion cu wega y actividadnan divertido cual un bes mas a haci hopi mucha contento y trece varios famia hunto pa un dushi dia di actividad.
E aña aki cu celebracion di Pasa Pret cu Rotaract a bay tremendo y mas mihor cu tabata spera.
Den pasado, Pasa Pret cu Rotaract a wordo atendi pa mas o menos 100 mucha pa tur e eventonan cu tabatin. E aña aki Rotaract a yega na un promedio di 300 mucha of mas cu a participa n'e evento sin conta nan famianan cu a compaña nan.

"Pa wak e famianan hunto, feliz y contento na un evento gratis cu nos ta duna bek na comunidad ta hopi bunita pa wak", segun Presidente di Rotaract, Ryon Dijkhoff.
Rotaract Club of Aruba ta un club hopi fuerte cu a conta cu boluntario regular di nan club, y como tambe 50 boluntario extra p'e evento aki. Tabatin diferente actividad manera e huki di arte y pintamento di cara, careda di douw, careda cu cuchara, street bowling, can knock-down, photo booth, bulamento den saco y hopi mas.

E aña aki e programa tabata mas interactivo p'e muchanan cu e anuncio di weganan pa artenan caricativo, y haciendo cambio den un promocion diferente, acercando diferente scol cu kleurplaten cu muchanan por a kleur y trece n'e evento pa colga esakinan.
"Nos a scoge pa haci'e na Club Caiquetio, den añanan anterior e tabata n'e parkinglot di Ling & Sons unda cu awasero a yega di afecta esaki un par di biaha. Pero nos a scoge e biaha aki Club Caiquetio p'e ta mas fresco", segun sr. Dijkhoff.

Inverti den nos muchanan. E proyecto aki ta esencial pa Rotaract organisa, pasobra no ta tur mucha tin e posibilidad di bay un actividad tur ora y paga p'e. Esaki ta un evento na alcanse di tur mucha, un evento cu entrada cu actividadnan gratis, nan ta haña un pas-







port pa hunga tur 11 wega gratis y un regalito na final. Sr. Ryon Dijkhoff: "Mi ta kere cu e mihor inversion cu bo por haci semper ta den nos muchanan, pasobra nan ta e futuro di mañan. Pues pa Rotaract, p'e muchanan tin e derecho di tempo liber ta un di e derechonan den International Declaration of The Rights of Children UN.
E derecho di tempo liber y derecho di hunga, ta hopi importante pa nos como club cu ta kere den nos muchanan."

Director di STC Group, Albert Bos a bishita Minister Guillfred Besaril



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 4 Dec, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.33	1.35		1.37
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.88	179.60		180.40
Pond sterling	GBP	2.21	2.26		2.32
Japanse yen (per 10.000)	JPY	156.49	157.92		159.50
EURO (per 100)	EUR	201.21	203.05		205.09
Deense kroon (per 100)	DKK	26.23	26.95		27.75
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.05	20.77		21.57
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.84	19.56		20.36

DEN HAAG – Recientemente Director di STC-Group, Albert Bos a haci un bishita di cortesia na Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril. Tambe presente tabata Jacky Roga di Departamento di Economische Acquisitie di Arubahuis.

Sr. Bos a papia cu e mandatario riba e cooperacion entre STC-Group y diferente instancia na Aruba, manera Universidad di Aruba (UA) y Directie Scheepvaart (DSA).

Na 2014 STC, UA y DCA a cera un areglo di cooperacion pa cuminsa cu trainingen pa manager Port Operations na Aruba.

STC-Group ta bezig cu UA pa proximamente un biaha mas cuminsa cu cursonan riba tereno di logistico pa trahadornan den deposito. Investigacion haci na Aruba a saca afor cu mas cu mitar di companianan na Aruba ta activo riba tereno logistico.

Tambe tin combersacionnan cu EPI pa estudionan pa assistent di doktor y dentista. Banda di esey t'e intencion pa dos docente di EPI bin Hulanda y wordo entrena riba terenonan cu ta di necesidad na Aruba. Intencion di STC ta pa firma un MoU riba esaki otro aña.

Minister Besaril a señala cu na Aruba lo mester bin mas informacion n'e scolnan riba profesionnan cu ta nesesario na Aruba.

P'e motibo ey Minister Besaril ta di opinion cu ta hopi imporante pa su persona - manera el a haci na juni y november ultimo - duna informacion n'e alumnonan p'asina nan por haci un mihor escogencia pa cu un estudio.

E mandatario a informa sr. Albert Bos riba e maneho di Gabinete Wever-Croes cu ta pone e ser humano central y tambe pa trece un balansa entre e desaroyo economcio y social, manera introduccion di e Crisis Plan Social. Banda di esaki Gobierno ta pone enfasis grandi riba inovacion y stimulacion di e sector primario.

Na final sr. Albert Bos a gradici Minister Besaril p'e bunita recepcion y a haci un invitacion na sr. Besaril pa bishita e facilidadnan di STC-Group na Rotterdam.

Coro Alegria Hubenil cu "Angelnan resonando den Cunucu"

DIABIERNA awor 7 di december 2018 pa 7:30 pm Coro Alegria Hubenil di Savaneta ta duna nan concierto di Pasco pa 2018 den Cas di Cultura.
E coro ta bao guia di Ryma Rincones vd Linde y nan ta train semanalmente na Funari. E tema di e concierto ta "Angelnan resonando den Cunucu".

E coro ta consisti di mas cu 25 mucha y cancionnan cu nan lo presenta ta entre otro: "U hari chiki chikito, Maria bo ta sa, Amor pa mi Hesus, Luz Divino. E MC ta Addonsito J. Croes.

Artistanan invita e anochi aki ta Rocco Franken, Shanon Bueno, Mitch Almary, Eltienne Yarzagaray y Javinah Besselink.
Tickets ta obtenibel na Dowco St. Cruz, Citgo Essoville y Boulevard, VanDorp Dakota y Botica del Pueblo. Tambe por yama 737-0475 y tickets ta ser entrega na bo adres.







Parke di Luz a ser inaugura diasabra anochi cu e tema di Nicolas Store













TUR aña habitantenan di Weg Seroe Preto, tin un parke di luz y diasabra ultimo, tabatin inauguracion di esaki. Basta hende a acudi n'e sendemento di e luznan aki, cu e aña aki nan tin como tema Nicolaas Store. E Parke aki na Weg Seroe Preto ta keda te cu dia 6 di januari y ta ser clausura cu un tiramento di pagara. Esaki a bira no solamente un atraccion a nos hendenan, pero tambe p'e Arubiano cu ta biba den exterior, y sigur pa nos turistanan, cu ta considera e parke aki di luz, un di esnan mas bunita na Aruba, cu nan no kier perde unabes na Aruba. Nos felicitacion cu otro bunita proyecto e aña aki.

FMTB a clausura su programanan pa 2018

DIALUNA dia 3 di December Fundacion Movemento ta Bida a clausura tur su programanan pa anja 2018. Esaki a tuma lugar den Renaissance Convencion Center unda tur e gruponan a bini hunto p'asina celebra e aña exitoso di nos Fundacion.

Tur grupo a hasi un presentacion sea di baile of di canto hunto cu e lidernan di e grupo.

Fundacion Movemento ta Bida por wak bek ariba un aña cu hopi actividad manera e programma di "Hunto nos ta vence Embehecimento" cual ta un programma cu a worde subsidia door de Samenwerkende Fondsen di Hulanda y controla aki door di CEDE Aruba. E programanan ta den Dakota, Tanki Leendert y Santa Cruz mientras un otro programma tambe ta na Noord. Tur e gruponan a hanja dos bes pa siman les den movecion y tambe a hasi differente projecto social y a risibi charla di differente personan of instancia pa asina enrikece nan sabiduria mas ainda. E programa aki tabata pa tur hende 60 plus. Pa januari tur esaki ta start atrobe y directiva di FMTB ta mirando e posibilidad pa cuminsa e programa aki den otro districto tambe. Un danki ta bay na tur e boluntarionan cu a yuda pa e programa tabata un exito. Tambe e anja aki tur diasabra mainta tabata tin caminata den naturalesa bou di guia di Rudy Leysner y cu lo continua den januari 2019.

Jani Brokke Memorial tabata grandi atrobe manera normal y pa aña 2019 nos ta wak un crecemento den participante. Durante aña tambe nos Simposio di Postura "Let's sit the right way" a duna hopi informacion tocante con pa sinta p'asina no hanja dolor di lomba y nos a introduci e aparato "Upright Go". Nos festival di canto y Nochi di Baliadornan tabata sumamente exitoso y un y tur a gosa di e anochi ei.

International tambe dos miembro di Directiva a participa na e reunion principal di RAFA PANA na Lima Peru p'asina haya mas conocemento di tur cos nobo ariba e tereno di movemento.

Pa anja 2019 tin diferente programa nobo pa ehecuta y nos ta spera cu financieramente nos por alcansa tur esakinan.

Fundacion Movemento ta Bida kier a gradici tur sponsor, prensa y tur esnan cu a yuda nos den 2018 deseando un y tur Feliz Dianan di Fiesta y un 2019 cu hopi Salud, Bendicion y Movemento.









Estreno corto metrahe PARADISO na Atelier's '89



DIADOMINGO 9 di december lo estrena e corto metrahe PARADISO na Ateliers '89 pa 7:30 PM. Despues di e estreno lo tin oportunidad di haci pregunta na e crew y e actornan. Entrada ta gratis.

PARADISO ta un corto metrahe skirbi y dirgi pa di Rebecca Roos cu e actriz Olga Gabrielle den e papel principal. E short film ta enfoca riba e diferencia di bishita Aruba como turista y biba riba nos dushi isla. Subtitulo ta na Ingles.

E idea pa e short film a inicia na 2017, y e mesun aña a cuminsa busca fondo. Cu apoyo financiero di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, Subway Aruba, New India Assurance y Cas Bon por a cuminsa filma na Februari 2018. Otro organisacionnan cu a apoya e proyecto cu barter den varios forma ta Home and Nature, Universidad di Aruba, Sams, Aanic Legal y Divi All Inclusive.

Director di Photografia ta Ingmar Maduro y Audio & Music ta den man di Adriano Nanof.

E world premiere di e corto metrahe a tuma luga na November durante e Belize International Film Festival y na e momento aki ta ofreciendo e pelicula na mas festival rond mundo.

1 OnLine
Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com
AWE Mainta

Un empleado hopi esencial den sostene informacion importante di tur pashent na Hospital

Marisela Boekhoudt ta empleado di luna di november









SIMAN pasa a sorprende Marisela Boekhoudt, medisch codeur na Departamento di Medische Administratie na Hospital cu e reconocemento special di a bira empleado di luna di november 2018.

Marisela Boekhoudt t'e prome cu ta un CHIMA codeur certifica na HOH. E rekisitonan pa logra e certificacion aki no ta facil, pero Marisela a logra esaki dor di su dedicacion y profesionalismo. El a zorg pa logra e 'opleiding' aki dor di studia tambe den su oranan liber asina demostrando cu e tin un interes grandi pa su trabou y tambe pa sigui crece y mehora su mes. Tambe e ta sigui cursonan online pa tene su mes up to date.

Arnold Solognier, Manager di Medische Administratie, a duna di conoce cu esaki ta un di e puntonan cu a sobresali y a pone cu a dicidi pa nomina Marisela pa Empleado di Luna. Ademas e ta hopi servicial cu clientenan y e ta hopi bon cu coleganan.

E samenwerking, yuda coleganan cu trabou y duna splicacion dicon ta haci cosnan cierto manera ta forma e caracter di e empleada specifico aki. E ta un persona hopi esencial p'e departamento.

Stefan Lucas, Information Manager, a duna di conoce cu e departamento aki ta warda tur dossier y ta pone code riba nan. Esey ta loke Marisela Boekhoudt ta haci y for di 2013 a bin cu un forma y sistema nobo Canades di coding pa traha den e departamento. E ta e persona cu sa e mihor forma di e codenan y a tuma cursonan. El a traha duro den su tempo liber pa logra haya su certificado.

E ta un persona serio pa cu su trabou y ta coopera semper cu su coleganan y ta yuda nan diariamente cu cualkier pregunta tocante coding.

Ta importante pa hospital tin tur cos cu un code pa ora di tuma decision, pero tambe pa sa kico ta pasando den hospital.

Marisela Boekhoudt tin un trabou cu ta hopi importante. Marisela ta un colega ehemplar cu ta demostra di tin un ambicion grandi pa su trabou, ta dedica y ta demostra iniciativa necesario pa yuda mehora su departamento.

Hunta Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta masha contento cu e escogencia aki y ta desea Marisela hopi mas exito den su trabou diario. Sigui asina!

Cu meta pa stimula "Corporate Teambuilding"

Team Aruba Bank a Marca Pauta den King of the Hill





COREDONAN reconoci di Aruba Bank a uni pa representa Aruba Bank den e competencia di King of the Hill. E ekipo a participa den e categoria di Corporate Relay, caminda cu Jermaine Molina, Ramon Mas, Soraya Tromp, Michael Geerman y e legendario Richard Rodriguez tawata tin e tarea di core den estilo "estafette" pa yega na top di Hooiberg.

Durante di dos (2) siman e ekipo a train pa yega bon representa na e prome competencia di King of the Hill na beneficio di Fundacion Autismo Aruba. E meta principal di e careda tawata pa completa e recorido te na top den menos tempo posibel.

Sostenedonan y coleganan a yega trempan pa sostene nan ekipo di coleganan y cu hopi ambiente a comparti un dushi atardi. Aruba Bank a marca pauta den e Team Relay di King of the Hill y tin e record pa 2018. Aruba Bank ta felicita tur participante, specialmente e team di Jermaine Molina, Ramon Mas, Soraya Tromp, Michael Geerman y Richard Rodriguez, kendenan a sobresali durante e competencia aki.





Gerrit Schotte ta preparando pa drenta prizon di Koraal Specht



WILLEMSTAD - Dialuna tardi lider di MFK señor Gerrit Schotte a tene un rueda di prensa den e sede nobo di partido MFK den e bario Saliña, situa na Lindberghweg # 39, pa splika kiko ta bai sosode ku e partido awor ku e na punto di keda enkarselá.

Den su introdukshon e lider di MFK señor Gerrit Schotte a trese padilanti ku último dianan e tabata den un silensio kasi hermetiko pero entre tantu pa e a yega e momento pa splika paso pa paso kiko ta pasando, en espesial puntonan ku meresé atenshon relashona ku su enkarselashon. Pa kuminsá ta asina ku Movementu Futuro Kòrsou (MFK) tin tareanan repartí pa garantisá su kontinuashon.

Direktiva tin su tareanan i su trabou, polítikonan den funshon públiko. Señor Gilmar Pisas, kende ta esun ku den e partido aki a haña mas tantu voto despues di Gerrit Schotte i ku tabata e lider di frakshon suplente, awor ta pasa over pa bira lider di frakshon di MFK. Señor Pisas a entregá un karta kaminda e ta asumí e ròl di lider di frakshon.

Señor Charles Cooper ku su eksperensia ta bira e lider di frakshon suplente i huntu ku demas miembronan di parti i esnan den parlamento i otro funshonnan lo mester traha den koperashon estrecho awor ku Gerrit Schotte ta na punto bai será. Pero den e mesun rosea Gerrit Schotte a trese padilanti ku siendo den prizon por hasi uzo di dje. E asuntu di e asiento di Gerrit Schotte ta konektá ku 8888 suidadano ku a vota pe i asina ei su deseo ta pa e asiento aki bai den man di Charetti Eduarda, kende segun Gerrit Schotte tin un tarea spesial den e organisashon MFK.

Mas aleu señor Gerrit Schotte a divulgá ku e deseo aki ta esun ku el a komuniká ku otronan manera direktiva di partido, parlamentario i konseheronan di e partido. Señor Juniel Carolina, segun Gerrit Schotte, tambe ta na altura di su deseo, pues na unda e ke pa e asiento deskansá miéntras e ta enkarselá. Tabata lokenan ku a keda papiá dia 27 di novèmber último den un reunion ekstraordinario ku e direktiva kompletu. Komo tal tambe den presensia di Juniel Carolina, segun Gerrit Schotte.

Mas aleu señor Schotte a bisa ku no tin problema den MFK, pero ku únikamente e mester a komuniká su deseo i ta esei el a hasi. Pero si den su ousensia no ke kumpli ku su deseo, anto tempu lo ta e mihó maestro segun señor Gerrit Schotte. Kontinuando Gerrit Schotte a bisa, MFK ta bon prepará internamente i tin tur su prosesonan dokumentá, kon ta bira miembro, kon tareanan ta keda asigná, kon e organisashon ta generá fondo atraves di fundracing, garantisando ku kada 4 biaha pa aña (kada kuartal) pueblo tin chèns di gana outo nobo.

Mesora el a referí na 6 di desèmber mes ku tin un di e premionan grandi, enfatisando di tal manera ku nada no a stòp, nada no a kambia. Mas aleu Gerrit Schotte a trese padilanti ku e ta bai laga MFK den un kas nobo komo ku a bai laga e sede bieu pa un otro edifisio skùin dilanti di e sede bieu, kaminda pa 8 aña largu nan tabata for di inisio di e partido. F
amia Daryanni ku ta doñonan di e edifisio bieu a pidi e edifisio aki bèk pa nan proyektonan di futuro, anto asina ei MFK a haña e chèns pa muda i keda den e mesun kaya. E edifisio aki segun Gerrit Schotte ta unu muchu mas moderno etcetera i e ta konsider'é un privilegio pa prensa pa bin presensiá e rueda di prensa den e edifisio aki.

Tin un persekushon nobo i esei ta relashoná ku asesinato di Wiels

WILLEMSTAD - E siguiente tópiko ku Gerrit Schotte a toka ta loke el a yama un persekushon nobo, esta deklarashonnan di eks parlamentario señor Dean Rozier. Segun Gerrit Schotte e tambe a keda yamá pa e presentá komo testigu dilanti RST pa duna deklarashon. Mas aleu señor Gerrit Schotte a trese padilanti ku Dean Rozier a disidí di kambia su deklarashonnan ku anteriormente el a hasi i ku el a duna na aña 2014 riba asesinato di e lider di Pueblo Soberano Helmin Wiels.

For di e tempu ei Dean Rozier segun Gerrit Schotte su deklarashon Dialuna den sala di MFK, tabatin noshon i of konosementu di algu ku por yuda klarifiká e investigadónan rondó di e morto di Helmin Wiels.

Entre tantu awor den aña 2018 señor Dean Rozier a disidí di kambia su deklarashonnan hasí den aña 2014, pa bisa ku señor Rudney Garmers, Gilmar Pik Pisas i Gerrit Schotte tabata presente na momento ku George Jamaloodin, kende aktualmente ta será na Boneiru a hasi e ekspreshon ku e ta bai laga mata Helmin Wiels. Gerrit Schotte a bisa ku e no sa di nada di loke Dean Rozier ta papiando i ku pa Gerrit Schotte ta hopi straño ku Dean Rozier a laga 4 aña pasa pa hasi e deklarashon aki. Pero esaki tin komo konsekuensia ku ta involukrá nan tres, esta Rudney Garmers, Gilmar Pik Pisas i Gerrit Schotte den un investigashon asina grandi ku RST ta enkargá kuné. Awor ta bai investigá kiko tin di bèrdat den e deklarashonnan nobo aki.

Gerrit Schotte ke bai será otro aña



WILLEMSTAD - Pa Gerrit Schotte no opstante di e sentensia di Kasashon e kaso no a kaba, pasobra huntu ku su abogado señora mr. Marije Vaders i e pareha abogadonan Knoops el a manda un karta fechá 29 di novèmber 2018 djis despues di un kombersashon telefóniko ku Ministerio Públiko den persona di señor mr. Mol, mirando ku mr. Bos tabata den eksterior. Segun señor Schotte nan ta den espera di un kontesta riba e petishon aki ku e huntu ku su abogadonan a hasi na doño di e sirko, esta Prokurador General mr. Bos. E petishon ta pa Gerrit Schotte mèldu su mes na outoridatnan, evitando ku nan lo bin busk'é i harma hinter un sirko, manera un película nobo dilanti di su famia i su yunan. Komo tal e ta warda riba un sita pa palabrá kon e ta bai entregá su mes. Tambe el a pidi pa laga e mèldumentu aki tuma lugá fin di mart di aña 2019. Pues no djarason awor ora e 8 dianan pasa, sino fin di mart 2019 of un otro fecha ku nan ke kumbiní kuné. Tur esaki pa haña espasio di tempu pa tuma despedida di famia, amigunan serkano i di mes hinter e organisashon MFK ku ainda e ta liderá. Ademas Schotte a trese padilanti ku den e karta na Ministerio Públiko el a para ketu tambe na su ròl komo tata, mirando ku sowieso e ta bayendo 3 aña será i si e no paga e 1.8 mion florin despues di e kaso di konfiskashon e por ferwagt 3 aña mas den prizon si e no paga. Pero segun Gerrit Schotte e tin fe ku lo e gana e kaso aki den apelashon. Mas aleu señor Gerrit Schotte a trese padilanti ku si den kaso ku yega di hasi un palabrashon pa otro aña, e ta kla pa kuminsá hasi kastigu di trabou mesora i ku detenshon ku banchi elektróniko tambe e ta dispuesto pa aseptá. Ku Reclassering tambe Gerrit Schotte ke atendé si ta nesesario. Kon tal ku deskontá e trabounan aki for di e kastigu di 3 aña ku el a keda sentensiá pe. E ta konkluí e karta, bisando ku e ta pendiente di e palabrashon ku Ministerio Públiko i ku e ke mèldu su mes boluntariamente na prizon di Koraal Specht. Un karta dirigí na Hoofdofficier señor Heiko de Jongh, ku kopia na gobernadora senora Lucille George Wout, ku kopia na minister di hustisia señor mr. Quincy Girigorie i officier di Hustisia señor mr. Guillano Schoop.

Parlamentario El Ayoubi :

Tur hende mester kuida otro den trafiko



WILLEMSTAD – Tur ku ta hasi uso di nos kareteranan di un manera òf otro, pa tene kuenta ku nos reglanan di tráfiko i alabes pa kuida otro tambe den e temporadanan di pas i alegria aki. Esaki ta loke ku parlamentario Yeser El Ayoubi ta boga pe.

Sr. El Ayoubi ta lamentá ku un biaha mas Kòrsou ta konosé un siman ku ta habri ku no mes ku 3 víktima mortal den nos tráfiko.

Manera ta kustumber tur aña di nobo e periodo di fin di aña i tambe inisio di aña nobo tin hopi mas aktividat i moveshon riba nos isla. Esaki tin komo resultado ku tin hopi mas trafikashon di hende tantu den outo komo na pia. Ademas mester tene na kuenta tambe e periodonan di vakashon eskolar kaminda hopi di nos muchanan ta mas visibel riba kareteranan tantu na pia komo riba baiskel.

Tambe mester tene na konsiderashon e fakto ku hopi yu di tera biba den eksterior tambe ta di vakashon i nan tambe ta move riba nos kareteranan.

Tur e puntonan ariba menshoná ta sòru pa tin hopi hopi mas hende i vehíkulonan motorisá i no motorisá ta trafika konstantemente riba nos kareteranan.

P'esei sr.El Ayoubi ke hasi un súplika na un i tur ku ta hasi uso di nos kareteranan di un manera of otro, pa tene kuenta ku nos reglanan di tráfiko i alabes pa kuida otro tambe den e temporadanan di pas i alegria aki.

Ku otro palabra sr. El Ayoubi ta alerta un i tur pa sea hopi mas alerta, responsabel i madurá riba nos kayanan pasombra no ta bo so ta trafika. Tene debido kuenta ku nos reglanan di tráfiko i wak rònt di bo i asina kuida bo mes bida i bida di otronan.

Sr. El Ayoubi ta konvensí si kada unu di nos hasi esaki nos tur por pasa e temporada aki den kompania di tur nos sernan kerí.

Un tráfiko sigur ta kuminsá ku bo mes su komparashon responsabel riba nos kareteranan. Alabes sr.El Ayoubi ke hasi un petishon urgente na kada mayor pa papia ku boso yunan ku ta trafika riba baiskel pa no hasi hasi kenshi riba kaya i asina pone nan mes bida i otronan su bida na peliger.

Ora bo ta trafika riba kaya bo bida ta den bo man.

Website:
www.awemainta.com
Facebook:
www.facebook.com/awemainta
E-mail:
noticia@awemainta.com
Tel:
583-1400
Fax:
583-1444
AWE Mainta
#1 online

Business as usual no ta bai yuda Kòrsou

WILLEMSTAD - Kòrsou su ekonomia ta bayendo patras, e sirkunstansia sosial ta sumamente doloroso, hendenan ta pèrdiendo trabou komo ku empresanan ta sera nan porta i retirando trahadó manda kas, kasonan di krímen ta oumentando notablemente. Pero ketu bai gobernantenan ta hibando e mesun práktika, e mesun estilo di hasi polítika di gòlpia otro bou di faha, mancha otro su nòmber, lastra otro abou na suela.

Enfin, ketu bai e mesun stail di kouchi di boulo. Kasi nunka no tin debatenan profundo, ku sentido i ku seriedat den nos parlamento. Gobernashon ta basá riba un kultura di konflikto. Komo tal kasi tur, tur basá riba zundramentu i akusashonnan teribel. Loke nos ta mira mas bien den polítika ta muestra di pobresa mental, falta di un espíritu kreativo i esfuersonan firme pa alsa nos nivel di bida.

Pa kolmo e último añanan a bini insistensia aserka kasonan di korupshon i akusashonnan di tuma plaka bou di mesa. Enfin hopi di loke ta pasa na Kòrsou lamentablemente ta riba un base emoshonal. Natural no ta e polítiko so tin falta, sino ta trata aki di faktornan ku ta ankrá den komunidat aki. Kon nos gobernashon ta? Sea ku nos ke òf laga, Kòrsou ta kai bou di Ulanda.

Ulanda, en espesial e gobernantenan ulandes na Den Haag pa gran parti ta esunnan ku ta disidí kiko ta sosodé aki Kòrsou, kiko nan ta konsiderá bon pa nos. Ta masha remarkabel ku e interes di Ulanda semper ta bai promé. Ulanda sí ta dil i ta logra hasi tur sorto di negoshi ku Venezuela.

Mira por ehèmpel kon Ulanda sí ta hasi negoshi ku Venezuela riba tur sorto di tereno i ta pone fondonan disponibel pa atendé ku e situashon na Venezuela. E plaka, fondo di miónes ta bai pa un organisashon internashonal. Pero nos ku ta bisiña di Venezuela ku ta konfrontá ku e konsekuensianan di salida masal di venezolanonan for di nan pais i ku ta bini establesé aki, Ulanda ke laga parse ku e solushon ta den nos mes man, siendo tin palabrashonnan firme ku ta Ulanda mester tene su mes nan dje, pero no ta kumpli. Kampiun e ulandesnan aki ta den e sistema di dividí i reina! Ulanda sí ta dil ku República China i ta hinka den nos hendenan su kurpa miedu di e chinesnan.

Miéntras tantu na Kòrsou nos ta den oumento di krímen, eksportashon di droga, pobresa i deterioro teribel, pero Ulanda no ta yuda ni Kòrsou, ni Aruba of Boneiru ku nada. Bonerianonan a kore entregá nan mes den brasa di Ulanda, sperando ku esei lo tabata nan salbashon, pero awe bonerianonan mester para mira i soportá kon ulandesnan a tuma nan teritorio kompletamente over. E boneriano mes no tin nada di bisa.

Pa loke ta trata e gobernashon di e último dékadanan na Kòrsou i den Antia Ulandes, tur nos gobernantenan a pone pa nan ta sigui e instrukshonnan ulandes siegamente, aseptá, guli manda abou ounke e konsekuensianan ta un Kòrsou kankan di problemanan sosial i diskrepansia enorme entre hende. Sin buska drechi ta kopia fo'i Ulanda introdusí kosnan djaya aki na Kòrsou. Kada biaha ta subi mesa ku paketenan di medidanan doloroso pa pusha den stròt di e pueblo aki.

Hopi yu di Kòrsou ya ta konvensí te den nan igra ku nos mes no por, nos mes no por manehá e teritorio aki, anto ta presis ei nos problema mas grandi ta sinta. Ta sigui instrukshonnan siegamente di Ulanda ku en realidat ta kibra e komunidat aki na wèrki, kousando ku no ta keda nos hendenan nada otro sino di subi avion bai laga e isla aki of sigui biba aki den sirkunstansianan deplorabel.
Enfin, aña aden aña afó e mesun polítika di tortura apliká pa nos mes hendenan. Polítiko i of gobernantenan ya no ta pensa ku mester invertí den alsa kapasidat, konosementu i formashon di pueblo. E idea pa fia un suma di plaka pa invertí pa transformá e komunidat aki den un komunidat na drechi ta zona manera algu imposibel i of te hasta apsurdo, pero t'esei ta nos úniko solushon.

A otorga e di 1 mion karchi di kùr pa vehikulo motorisá



WILLEMSTAD - Servisio pa Tráfiko i Transporte (UOVV) a entrega e di 1 mion karchi di kùr pa vehíkulo motorisá. Esaki a tuma luga djaluna ultimo. E kantidat aki ta di e periodo entre aña 2000 te ku awor 2018. E shofùr konserní a risibí su karchi di kùr number 1.000.000 serka Minister Jesus-Leito, i e direktor di UOVV, Melvin Doran, huntu ku demas koleganan di UOVV.
Na kambio di milenio a hasi un transishon di e sistema ku tabata wòrdu usá pa un sistema nobo. Tur registrashon a haña un number nobo administrativamente.

Tur trahadó di e departamentu tabata den espektativa pa ora e momentu partikular aki yega. Trahadónan a mustra nan satisfakshon pa ku e meta lográ i e shofùr lógikamente kontentu di por a risibí atenshon èkstra.
Tur aña míles di vehíkulo ta pasa na e servisio aki pa asina por kumpli ku un di e reglanan stipulá, esta pa kada dos aña laga kùr vehíkulonan partikular i kada aña pa vehíkulonan pisa. UOVV ta demostrando su derechi di eksistensha i ta konsientisá kada suidadano kon importante ta pa laga kùr nan vehíkulo na tempu. Esaki ta pa halsa seguridat di kada outomobilista riba kareteranan di Kòrsou.
UOVV ta hasi lo máksimo pa ofresé un bon servisio na tur outomobilista ku ta bai kùr nan vehíkulo i ta spera di komunidat ku nan kumpli ku nan obligashon dor di laga kùr nan vehíkulo i evitá problema.

Na Galeria Alma Blou

Presentashon Kalender na memoria di Elis Juliana

WILLEMSTAD - E aña aki ta eksaktamente 5 aña pasá ku Elis Juliana a bai laga nos. Pa Elis semper tabata hopi importante ku su herensia keda biba, pero speshalmente tambe pa nos keda eduká nos muchanan pa stima nan herensia kultural. Na un manera hopi speshal Fundashon Landhuis Habaai Kultural a pensa kon pa laga e mucha forma parti di tur loke Elis a laga atras. No ta pòrnada ku un Skol básiko ta karga su nòmber. A aserká Skol Elis Juliana pa partisipá den e proyekto pa yega na un kalènder pa bòltu dia ku a haña komo título DI'ADEN DI'AFÓ

Elis a introdusí na Kòrsou un forma speshal di poesia titulá haiku, prosedente di Japon. E ta konsistí di solamente 3 liña di 5-7-5 sílaba. Den e poko palabranan aki e outor mester trese dilanti lokual e ke bisa. Pa e kalènder di bòltu dia aki a selektá un haiku pa kada dia. E muchanan mester a pensa un pintura pa kada un di e haikunan aki. E proyekto aki alaves tabata unu hopi edukativo kaminda e mucha mes mester pensa kon pinta e haiku aki. Ta un goso weta ku kuantu fantasia muchanan di entre 7-13 aña a ilustrá e haikunan. Pero tambe e maestronan a partisipá. I naturalmente pintura di Elis mes tampoko no por a keda afó.
No a usa solamente haiku di Elis. Haikunan ganadó di Arte di Palabra tambe ta inkluí den e 365 haikunan aki. Asina ta stimulá ku e forma di poesia aki ku Elis a introdusí riba nos isla ta keda biba. Tabata un trabou intensivo pa hinka e kalènder di bòltu dia aki den otro pero e resultado ta surpasá tur espektativa. Djadumingu dia 9 di desèmber públiko ta invitá na presentashon di e kalènder aki ku lo tuma lugá di 10.30-12.00or na Gallery Alma Blou na Landhuis Habaai. Tur mucha i yùfnan di Skol Elis Juliana lo haña un kalènder DI'ADEN DI'AFÓ di regalu.
Tambe un kantidat limitá di e kalèndernan lo ta na benta pa fl. 42.50 Ganashi nèto lo bai pa Skol Elis Juliana. Tur hende ta keda invitá pa presensiá presentashon di e kalènder aki.

Ministerio Públiko sumamente asombrá ku veredikto di korte

WILLEMSTAD - Wes mr. Gruijtgers dialuna a deklará e suidadano Judrick Urbano liber di e akusashon di a falsifiká reibeweis. Un kaso realmente straño ta esun di e suidadano kurasoleño di kende su abogado señora mr. Verkade a presentá den sala di korte insistiendo ku su kliente ta inosente. E akusado mes no tabata presente den sala na momento di tratamentu di su kaso. Tabata dia 18 di yüli 2018 ku outoridatnan a gara Judrick Urbano, hasiendo uzo di un reibeweis falsu. Na outoridatnan Judrick Urbano a deklará ku el a pasa 3 lès di kore outo serka un 'rijschool'. Djei a puntr'é pa entregá su informashonnan personal manera, adrès, nòmber korekto i fecha di nasementu di manera ku el a haña su reibeweis. No ta konosí si Judrick Urbano a tuma lès di teoria i ku realmente el a pasa eksamen. Remarkabel ta tambe ku e akusado Judrick Urbano no por a splika i duna e identidat di e 'rijschool', enfin, ta di e forma ei el a paga i haña su reibeweis. Fiskal di Ministerio Públiko mr. Guillano Schoop a argumentá ku kada suidadano di e isla aki ta suponé di sa na unda mester ta pa kada dokumentu, por ehèmpel na Kranshi ta pa e tarheta di identidat (sédula), na Büró Reibeweis pa saka reibeweis despues di a pasa eksamen ku éksito etcetera. Ta un situashon di nos mundu riba su kabes ku direpente ta bai un 'rijschool' anto ei mes ta atendé tur kos, haña 3 lès di kareda, paga manera Judrick Urbano a pretendé ku el a hasi, anto djei haña reibeweis serka doño di e skol. Pero, komo ku outoridatnan a gara Judrick Urbano hasiendo uzo di un reibeweis falsu a ser'é durante e periodo di 55 dia. Sinembargo dialuna wes a deklará ku no tin prueba ku Judrick Urbano tabata konsiente ku tabata trata aki di un reibeweis falsu, komo tal a konkluí ku mester laga e suidadano aki liber di tur akusashon. Fiskal mr. Guillano Schoop a splika ku Ministerio Públiko lo bai studia e veredikto aki mas aleu pa mira si ta bai den apelashon.



Wes a deklará sospechosonan di ladronisia di outo liber

WILLEMSTAD - Un otro kaso ku a yama bastante atenshon dialuna den sala di korte ta esun di e duo Shurmehin Nassy di 26 aña di edat i Harvey Cloteda di 29 aña di edat. Ámbos a keda sospechá di ladronisia di outo. Tur dos e sospechosonan ta habitantenan bibá den e área di e barionan Wishi i Santa Helena. Ta trata aki di un kaso bastante bieu, esta di dia 15 di mart 2017, kaminda e duo a bèk outo Hyundai drenta mondi kuné, siendo tabatin un otro vehíkulo na e mesun sitio ku ya tabata den un fase bastante plumá. Un di e akusadonan tabatin un kaha di hèrmènt di su tata ta uzando. Fiskal mr. Out a mustra ku pa e tin tur indikashon ku e duo aki a hasi su mes kulpabel na un akto kastigabel. A haña piesanan hòrtá di e vehíkulo den baul di e outo. E fiskal, teniendo konsiderashon ku e edatnan a pidi un kastigu di prizon di 6 luna kondishonal. Pa kolmo Shurmehin Nassy a yega di hañ'é será kaba pa plumamentu di outo. Abogado señora mr. Verkade a harma hinter un defensa, mustrando ku den e kaso aki no tin ningun prueba kontundente ku e duo a hòrta outo i of piesanan di outo. Mas aleu e abogado a yama atenshon pa e hecho ku no tin ningun testigu i tampoko a hasi prueba di fingerprint. Segun e abogado sigur e kliente Harvey Cloteda mester ta konsiderá totalmente inosente, pasobra den su kaso no tin ni e mínimo indikashon pa bisa ku e ta metí den ladronisia di piesa di outo i of e outo aki mes.

E fail segun e abogado ta muestra di un kompilashon di argumentunan sumamente fofo i infundá. Pero di tur manera den e kaso aki e duo a kai será pa e periodo di 11 dia i wes mr. Gruijters debidamente a tene kuenta ku esaki tambe. E partido perhudiká su petishon pa daño i perwisio no a keda honrá komo ku no tin prueba di ladronisia. Final di kuenta, ku e sentensia di wes mr. Gruijters e akusado Harvey Cloteda a sali totalmente liber. Pa Shurmehin Nassy sinembargo un kastigu di prizon di 3 luna kondishonal i un kastigu di trabou di 240 ora, sino 120 dia di enkarselashon i un periodo di prueba di 3 aña.

Esther Cheri sentensiá na 100 ora di trabou, mas 2 aña ku no permiti'é hasi e trabou



WILLEMSTAD - Un kaso ku a kana den un esfera di akusashonnan di froude, falsifikashon di dokumentu, mal uzo di funshon, tumamentu di plaka bou di mesa i dunamentu di informashonnan inkorekto a kulminá den un situashon ku kasi mester papia di un final a la estilo aros ku koko.

E hefe di e departamentu di Atmishon señora mr Esther Cheri tabatin un total di 9 akusashon kontra di dje di kua en realidat 5 no a keda probá, anto e di 9 akusashon solamente por parti Ministerio Públiko a haña rason. Remarkabel den e kaso aki ta en prinsipio e akusashonnan di benefisio personal pa konstrukshon di manshon, kontaktonan dudoso ku komersiantenan chines i of personanan di gran influensia den e sirkuito chines na Kòrsou i otro komersiantenan, esta otorgamentu di pèrmit a kambio di benefisionan personal. Ta trata aki di susesonan ku lo tabata kastigabel i ku a tuma lugá durante e periodo desèmber 2015 pa yüni 2017. Ministerio Públiko a instalá ekipo pa por a sigui kòmbersashonnan entre Cheri e personanan en kuestion. Pero tòg ta solamente 4 akusashon, segun wes mr. Mauritsz de Kort a keda realmente probá i ku por bisa ku e hefe aki a hasi su mes ta kulpabel na aktonan kastigabel.

Fiskal di Ministerio Públiko señor mr. Bas van Vliet a demandá un kastigu di 12 luna di prizon di kua 6 luna kondishonal i un periodo di prueba di 2 aña, kitando e periodo ku el a pasa den aresto preventivo. Ademas segun e fiskal lo mester prohibí Esther Cheri pa un periodo di 3 aña pa ehersé su funshon aktual.

Sinembargo abogado mr. Eldon "Peppie" Sulvaran, enkargá ku e defensa ningun momento so no tabata impreshoná ku e akusashonnan di Ministerio Públiko kontra di su kliente i a mustra ku ta akusashonnan sin base, mas e hecho ku su kliente Esther Cheri mas bien tabata sigui instrukshonnan fleksibel di e minister di hustisia di e tempu ei.

Enfin, final di kuenta wes mr. de Kort a dikta sentensia dialuna i a konkluí ku 100 ora di trabou boluntario, sino 50 dia di enkarselashon pa señora Esther Cheri, mas 2 aña ku no ta permiti'é ehersé e trabou.

Pero no ta divulga nòmber

Refineria di Korsou tin interesado serio pa maneha Isla

WILLEMSTAD - Refineria di Kòrsou (RdK) resientemente a finalisá e proseso di skrutiná e proposishonnan presentá pa kandidatonan interesá den maneho, operashon i modernisashon di nos refineria ora ku e kontrato aktual di maneho i operashon terminá na 2019.

RdK komo tal a informá e partido selekta i tambe e demas partidonan, ku a entrega proposishon i a pasa den e último fase di skrutinahe pa yega na un partido preferi pa sigui negosha kun'é, di su desishon. Konforme palabrashon ku e partidonan lo inisiá aworaki e proseso di interkambio di informashon ku e partido skohi pa asina yega na un akuerdo di entendimentu pa mas tarda medio yanuari pròksimo.

Den kaso ku no logra un akuerdo lo inisiá un proseso similar ku un di e otro kantidatonan. RdK ta mantené su mes na e palabrashon ku no ta divulgá nòmber di e partidonan, i e partido preferí su nòmber lo wordu divulgá na momentu ku por pasa pa firma un akuerdo di entendimentu.

RdK entretantu ta kanselá e buskeda pa un terser partido ku riba termino korto mester a asistí den pone refineria den operashon. Esaki debí ku entretantu, ku pasamentu di tempu i e kompleksidat di e proposishonnan di termino korto, RdK ta di opinion ku esaki lo no por produsí un solushon realístiko i ku un papel faktibel pa RdK.



Tur atenshon di RdK aworaki ta riba yega na e akuerdo di intenshon ku e partido selektá pa e proseso di termino largu. Di otro banda ta hasiendo lo maksimo pa sigui riba e bon kaminda di pone CRU den operashon ya Refineria Isla por bai bèk na su operashon normal atrobe pronto.

RdK na mei 2018 a kuminsá e proseso di búskeda pa partnernan pa tempu kòrtiku i pa tempu largu, ku asistensia di IHS Markit. Na fin di sèptèmber 2018 a saka pakete di alta kalidat pa partidonan interesá den maneho i operashon nos refineria despues di 2019. A hiba kombersashon ku esnan ku a demonstrá interes i a selektá , abase di kriterianan bon defini, un grupo di kompania ku tabatin e potenshal pa bira un partner strategiko pa nos refineria den futuro. E partidonan a haña te ku medio novèmber pa por a entrega un proposishon (non binding proposal). RdK a bolbe hiba kombersashon ku e partidonan aki resientemente i e siman aki a informa ku e ta sigui papia ku un partido ku e meta pa yega na un akuerdo di entendimentu. Ta spera ku pa mas tarda mei mei di yanuari proksimo lo por sera un akuerdo di entendimentu. Basa riba e akuerdo aki lo sigui negoshá ku e meta pa medio 2019 yega na un kontrato pa maneha, opera i modernisá nos refineria.

Hunta di Komisario a kontinua ku su investigashon inisiá tokante posibel intento di soborno den kuadro di e proseso di lisitashon i ta spera di pronto lo por finalisá esaki. E investigashon aki sinemberargo no mag stroba e proseso pa sigui ku e proseso pa yega na e futuro partner pa manehá, operá i modernisá nos refineria.

Pero ta hopi gradesido pa trato risibi na SDKK

Detenidonan di St.Maarten na Kòrsou furioso riba gerensha Prison Pointe Blanche



WILLEMSTAD – E grupo di detenido di St.Maarten ku ta temporalmente será den SDKK, ta hopi malkontentu ku gerensha di prisòn na St.Maarten. E detenidonan ta na Kòrsou, despues ku Prison Point Blanche a haña hopi daño, ku pasamentu di orkan Irma.

Den un karta habrí ku e detenido a manda pa e ministernan di hustisia di Kòrsou I St.Maarten, Girigorie I De Weever, nan ta bisa ku nan a skirbi e karta pa gradisí pa e chèns ku nan a haña pa rehabilitá I tambe pa duna nan trabou na Kòrsou.

"Algun di nos tabatin e suerte di por saka benifisio for di e situashon ku nos ta den. Pero e kritika ta riba e direktor di prisòn di St.Maarten, ku a gaña nos enkuanto nos re-alokashon".

KOMIENSO DURU

Na promé instante despues di nan traslado, segun e detenidonan, nan a pasa den tempu duru. Pasobra algun dje detenidonan nunka no a papia Papiamentu. Pero e loke ku a laga nan rabia hopi, ta e hecho ku e direktor a gaña nan, enkuanto nan periodo di nan traslado.

Sinembargo e traslado pa Kòrsou, segun e detenidonan a resultá benifisioso pa algun di nan, tantu komo detenido komo persona.

"Nos a siña tres idioma nobo: Spañó, Papiamentu i Hulandes. Ora ku nos no tin lès, nos ta pidi e Departamentu di Aktividat di SDKK, pa yuda nos i nan a hasie ku smaak, pasobra nan sa ku nos ta di St.Maarten. Nos a mustra interes i nos a siña kosnan ku nos no tabata sá prome ku nos a yega Kòrsou".

PROLONGASHON

Ora ku e prome seis lunanan a pasa, e detenidonan a asumí ku nan ta regresa St.Maarten i nan a prepara pa esei. Pero e Direktor di Prison Pointe Blanche, a ekstende e periodo na Korsou, sin tuma kontakto ku ni e detenidonan ni tampoko nan famia, segun e karta habrí.

"Na varios okashon nos a yama e prisòn di St.Maarten, pa papia ku e direktor, semper e tabata muchu okupa pa papia. E úniko personanan ku a purba yuda nos tabata e trahadónan sosial. Ningun otro hende di prisòn di St.Maarten no a yuda nos.

Originalmente a palabrá ku e detenidonan ta keda Kòrsou, te ora ku e prisòn ta reglá. Pasobra ta pa e motibu ei a manda e detenidonan Kòrsou. Segun e prisoneronan, despues di e orkan, no tabatin ningun forma di resosialisashon, no tabatin skol, ni tampoko lesnan di bijbel.

"Mientrastantu nos tin 1 aña na Kòrsou i Sentro di Detenshon I Korekshon Kòrsou, riba petishon di Minister Girigorie, a duna nos trabou pa yuda desaroyá nos mes."

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Camilo G. Henriquez

Mihor conoci como "Camey"
*20-07-1945 - †24-11-2018

Na nomber di su:
Esposa: †Estebanita Henriquez-Flanegin

Yiunan: Sr. Marlon Henriquez y famia
Jonathan y Joalyne Henriquez y yiunan
Sra. Gwendelyn Peterson y famia

Nieto(a)nan: Joserick, Marilou, Mishanou, Joderick Henriquez
Josiënne, Joaldrick, Johnmaurice Henriquez
Jennifer, Samantha, Chanella, Marianela, Shudeska, Nigel, Jeffrey Bito

Compañera: Ramona Lopez y famia

Rumannan: Hendrick "Dem" y sra. Zulai Henriquez-Ruiz
Hortecia "Tencha" y esposo Mirto Perez
Alfonso "Fon" y sra. Greta Henriquez-Carrion
Veronica "Rona" y esposo Rudolph Lopes
†Juan Henriquez y sra. Sandra Henriquez
Lucia "Uta" Henriquez na Hulanda
Franklin "Fit" Lopes
Pansy Lopes y Nico v/d Boogaard na Hulanda

Sobrino(a)nan: Jessy, Winny, Brian, Libelle, Lisandro, Juan Pablo, Solange y Ricky na Hulanda, Genisa, Arnold y Amir, Junny Noguera

Omo: sr. Leandro y sra. Vivian Henriquez
Swa y cuñanan: †Bertha Flanegin-Yarzagaray y famia
Digna Flanegin y famia
Sita Flanegin y famia
Mireya Amaya-Flanegin y famia
Buchi Flanegin y famia
Chano Flanegin y famia
Rufu Flanegin y famia na Colombia
John Flanegin na Hulanda
Francis Flanegin y famia

Su iha stima: Mireya Amaya-Flanegin
Amiga di cas: Edwina Tromp-Krosendijk
Mihor amigo: Rasmijn

Primo y primanan y demás famia: Henriquez, Flanegin, Tromp, Peña, Peterson, Ruiz, Perez, Carrion, Lopes, Santamaria, Maduro, Noguera, Geerman, Krozendijk, Koolman, Kock, Vrolijk, Casuela

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 5 di december 2018 di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento
Drenta su tempel cu cantica di alabansa,
Glorific'E, bendishona su nomber
Salmo 100:4

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela y ruman stima



Rosaura Maria Holsman

Mihor conoci como: "Rosa"
*29-11-1951 - †28-11-2018

Na nomber di su:
Casa:
Bolivar Fernandez

Yiunan:
Rosarita Kwarts
Daryana Kwarts

Nietonan stima:
Roosann, y Dwayne

Nietonan di respet:
Roselyn, Lauris, Tashmira

Rumannan:
Carmen Franken
Rica Franken y yiunan na Hulanda
Eduardo Holsman y famia
Margarita Holsman y famia na Curacao
Grisela Holsman y yiunan
Manuel Holsman y famia
Glenda Holsman y yiunan na Hulanda
Mariela Holsman y yiunan
Lando Holsman y famia
Elvis Holsman y famia
Julieta Werleman y famia

Su bon bisiñanan: Martina, Ivonne, Anna

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ex coleganan di Casa del Mar, su amigonan y conocir na Aruba, Curacao, Hulanda, Colombia y Sint Maarten

Demas famia: Holsman, Franken, Kwarts, Hernandez, Wever, Pimienta, Tromp, Croes, Werleman, Brete, Ridderstap, Cardoze, Rodriguez, Rijke, Maduro, Kock, Reynoso, Faro, Perez, Morris, Cathalina, De la Cruz, Ryke , Noguera y Cannegieter

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di despedida lo tuma lugar diaranson 5 di december 2018 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home, sigi pa cremación.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamaras 4 di december 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza"
Cado Wever.



Gladys E. Tromp-Laclé

*24-08-1945 - †28-11-2018

Esposo: Antonio Juan 'Juancito' Tromp
Yiunan: Lisa Tromp
John y Linda Tromp-Jimenez
Owen y Marisol Tromp-Badell
Clifford y Yenny Tromp-Portillo
Omar Tromp y Michelaine Henriquez
Evelyne Tromp y Ursino Croes
Emeline Tromp

Nietonan: Gabriela y Garrick
Emile
Candice, Urselyne, Urshawn
Michelle y Issa
Roderick y Nicole
Terin, Garin, y Jeremy
† Sarahys

Bisanieta y bisanietonan: Gemma y Gianno
Mayornan: † Winny Laclé-Romero
† Mario H. 'Mai' Laclé

Rumannan:
† Roland y †Jeanet Laclé y famia
Oscar y Maria Laclé y famia
Judith Laclé
† Eliette Laclé
† Frederich Laclé
Ethel y † Robert Lejuez y famia
Albert y Luz Elena Laclé y famia
Rudolf Laclé y Sunny Pargas y yiunan
† John y Glenda Laclé y famia
Mevris y Ruben Herrera-Laclé
Richard y Anna Marila Laclé y yiunan

Swa y cuña nan:
† Mario y Mayra Tromp
Teresita Croes-Tromp y famia
Filomena y Donald Royer- Tromp y famia
Hipolito y Grace Tromp y famia
Thomas y Marcia Tromp y famia
Margaritha 'Marieta' Tromp y famia
Eric Tromp
† Lourdes 'Linchi' Tromp

Su omo y tanta nan: Ernesto Duran y Eleine y famia
Sra. Ramona y Victor 'Toko' Winklaar y famia
Sra.Fabia Romero-Solognier y famia
Sobrinonan, sobrinanan y Ihanan, Primo y prima nan

Demas famia: Tromp, Laclé, Jimenez-Reyes, Bikker, Royer, Badell, Portillo, Henriquez, Croes, Franca, Lejuez, Romero, Campuzano, Pargas, Winklaar, Maduro, Herrera, Geerman, Castellano, Nisbet, Erasmus, Kelly, Hernandes, Vrolijk.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar: Diabierna 7 december 2018 na misa Tanki Leendert di 9or pa 11or di mainta.
Después lo Sali pa santana catholico na playa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 6 di December di 7or pa 9or di anochi.

Enbes di krans ta bai tin un moneybox pa recauda fondo pa e muchanan na Casa Cuna. Sra. Gladys semper a stima muchanan y su deseo tabata pa duna algo semper na e instancia aki.
No tin condolencia despues di entiero na cas
Nos ta pidi dispensa si nos por a lubida di menciona in hende den nos tristeza.



"Un Mama y un Oma, no ta muri nunca, E ta biba den nos recuerdo, Maske con leu e por ta. Nos ta corda nos Mama y nos Oma, cu tawata pa nos un consuelo y un estimulo. Por medio di su inmenso amor."

Cu imenso tristeza den nos curason pero agradecido na Dios pa tur locual ela nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Maria Anita Laclé

Mihor conoci como "Oma Annie",
"Tante Annie", "Annie"
Na edad di 91 anja
*10 augustus 1927 – † 30 november 2018
Paradera

Na nomber di su yui:
Jeanette Bruin-Laclé y Mario Bruin

Nieto- y nietanan:
Tahnee Bruin
Johan Bruin
Mark Bruin
Mariah Bruin & Thomas Bouwens
Anton Bruin

Manera yui:
†Mavis y †Mando Erasmus-Theysen

Manera Nieto:
Zulema Dabian-Erasmus y famia
Garrick Erasmus

Su mayornan:
†Juancito Cerilio Laclé y †Maria Anita Laclé-Croes

Rumannan stima:
†Juan Ovid 'Ovi' y †Sira Laclé-Oduber
†Juan Theodulo 'Dufi' y †Kita Laclé-de Mey
†Cerilio Miguel 'Sildo' y †Sofia Laclé- de Mei
†Juancito Marciano 'Chai' y †Telda Laclé-Moreno
† Servacia Maria 'Chichi/Dudu' Lacé
†Rubertha 'Eta' y †Juan Theysen-Laclé
Felecita 'Sita' y Chommy Croes-Laclé
†Federico Felix 'Eddie' y Rosa Laclé-Hernandez
†Agripina Felicia 'Pina' y †Bito Lindeborg-Laclé
Virgilio Pascual 'Milo' y Ali Laclé-Tromp
†Everado Maximino 'Efe' y Chichita Laclé-Geerman

Sobrino y Sobrinanan stima :
Frieda Morgan, †Ronnie Laclé, †Dolfi Laclé, Johnny Laclé, Rafael Laclé, †Ethlyne Laclé, Dennis Laclé Mena Laclé, Glen Laclé, Mary Laclé, Steve Laclé.
Jossy Laclé, Franklin Laclé, Tico Laclé, Roy Laclé, †Shirley Laclé, Lienchi Dijkhoff.
Mena Laclé, Eric Laclé, Milton Laclé.
Mayra Laclé, Roy Laclé, Renny Laclé, Lienchi Laclé, Johnny Laclé, dr. Gregory Laclé.
Mena Vrolijk y Michel Croes, Henry Vrolijk, †Nilca Vrolijk, †Leo Vrolijk, Madeliene Vrolijk, Melvyn Vrolijk, Sharine Vrolijk.
Helene Wong, Herbert Croes, Lisette Croes, Lucho Croes, Ronnie Croes.
Jaime Laclé, Roby Laclé, Renny Laclé, Jessica Laclé.
Cachita Daryanani, Ivo Lindeborg, Alfred Lindeborg.
Nilton Laclé, Andy Laclé.
Mary Mackay, Ethel Vis, Angeline Maduro, Elvis Laclé.

Primanan stima
Ninita Croes y Stella Croes y famia
Ella Tromp-Yarzagaray y famia
Bon Bisinja
Sra Vda Theresita de Cuba y famia
Famia Winterdaal, Concepcion, Croes.
tur ex colleganan di koor Santa Filomena y ParochieRaad Paradera.

primo y primanan, amigonan y conocirnan y demas amistadnan na Aruba, Curaçao, Merca y Hulanda. Famia Laclé, Croes, Bruin, Yarzararay, Leo, Jansen-Knoops, Schalk, Ensermo, Oliviera, Figaroa, Morón.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 5 di december 2018 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana Catolico Pastor Kranwinkel na Paradera
For di 2'or di atardi lo tin posibilidad pa dispidi na Misa
Anochi di condolencia lo ta diamars 4 di december 2018 na Royal Funeral Home cuminsando 7or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro persona den nos tristeza.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo,
ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refurgio mi forti mi Dios, den kende mi ta pone Konfiansa" Salmo 91:1-2

Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor.



Dionisia Rosaria Paula

Mihor conoci como ILVA.

*25-01-1956 +01-12-2018

Na number di su mayornan:
†Thomasa Paula y †Dionicio Wouters

Na number di su yiunan:
Roland y Magaly Raphaëla-Ras
Jermaine Howard
Kenneth Howard
Nathaly Howard

Nieto (a) nan:
Emanuel y Xmira, Zion, Roxian, Jershaine, Tyrese na Hulanda,Kayden na Hulanda,
Ilva na Hulanda, Jerselyn na Curacao, Najely, Ilva, Jersen.

Con-Suegro y Suegra:
Andres y Marlene Ras y Famia.

Bisa Nieta:
Jeriesha

Rumannan:
Andrea (Poppy) Paula y Famia
Wilfred (Freddy) y Magaly Paula y Famia
Ivonne Wouters y Famia
Marjorie wouters y Famia
Rudolf y Lina Wouters y Famia
Susan y Patricio Vrolijk y Famia
Jeanne Wouters y Ronnie Koolman y Famia
Victor y Julisa Wouters y Famia
Omaira y Carlos Perez y Famia
Ingrid Wouters y Famia
Ronny y Charlotte Willems y Famia
Tico Willems y Famia

Manera Ruman:
Lourdes (Lupi) Rodriguez, Shirley Reyna.
Sobrino y Sobrinanan
Omo: Ricardo Wouters y Famia
Swa y Cuñanan
Primo y Primanan

Amiganan di Cas:
Silvia (Gabi) Croes, Lita Palm,Merelitsa Croes.

Bon Bisiña:
Raul y Rosa Valencia.

Demas famianan:
Paula, Flores, Wouters, Raphaëla, Howard, Beker, Boye, Ras, Brion, Reyna, Croes,
Rodriguez, Palm, Becker, Dennert, Figaroa, Vrolijk, Koolman, Quandt, Solognier, Willems,
Perez, Rasmijn, Ponson.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona of famia.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 6, December 2018
Di 2'or pa 4'or di atardi na Misa La Birgen di Fatima na Dakota.

Acto di cremacion ta tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza y pa tur locual e la nifica den nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Alcida Loefstop Rasmijn

*5 oktober 1949
†30 november 2018

Na nomber di su:
Esposo: Leonardo Loefstop

Yiunan: Jouraine y Arthur
Léonard y Beonnie

Nieto stima: Tyler Ras
Mayornan: †Gilberto y †Avelina Rasmijn

Rumannan:
†Betty y Robert Albus
†Rita Rasmijn
Andres y Mary Rasmijn
Crismo y Stella Rasmijn
Mirto y Lientji Rasmijn
Silvio y Mayra Rasmijn

Sobrinonan:
Edmund, Roderick
Andy, Mary-ann
Edward, Patrick
Giancarlo, Angelo, Giali
Christopher, Stephany
Nan pareha, esposo(a) y Famia.

Suegronan: †Gregorio y †Enriqueta Loefstop - Lampe

Swa y cuñanan:
†Maria y †Nadi Croes y Famia
Anna y †Patricio Croes y Famia
†Damasco y Maria Loefstop-Croes y Famia
Sita y Gabriel Croes y Famia
Mena y Marcolino Erasmus y Famia
Inchi y Everardo de Cuba y Famia
Ethlin Loefstop y Famia

Tanta y Omonan, Primo y Primanan, Padrino y Madrinanan
Dokternan y assistent cu semper a trate cu masha cariño y pasenshi:
Dr.Maartin Visschers - assistent Leonnie
Dr.Romeo Kock - assistent Sonia y Cathy
Dr. Sandro Fingal - assistent Janine
Dr.Norma Alvarez Quezada y assistent Evelyn & Esther
Dr.Benjamin Croes

Lite Life Medicab: Alex, Ansley, Richy y driversnan
Ex coleganan di: ABN AMRO y RBTT
Demas famianan: Rasmijn, Loefstop, Ras, Brete, Albus, Stamper, Giel, Geerman, Roga, Kock, Koolman, Quandus, Boekhoudt, Croes, Erasmus y de Cuba.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
6 december 2018 7pm - 9pm

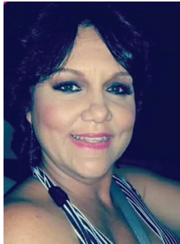
Ceremonia di despedida: Aurora Funeral Home
7 december 2018 2pm - 4pm

Despues di e ceremonia di despedida ta sigui e cremacion den seno familiar.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas familiar.
Nos ta lamenta cu cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Omayra, bo ta den solo, lama, biento y yobida.
Bo ta den rosea cu ta duna nos bida.
Bo ta canta un canción di speranza y felicidad.
Pasobra ya no tin dolor, ni miedo, ni enfermedad.
Nos lo lanta nos cara pa wak Omayra den laira y bo voz nos lo presenti
Pasobra palabranan di amor bo kier transmiti.
Nos a promete di ta hunto bek un dia tanten
Nos lo keda scucha Omayra su melodía.

Nos ta anuncia fayecimiento di:



Omayra Omira Werleman

*19-10-1971 †30-11-2018

Na nomber di su:
Mama: Louisa, esposo Charly De los Santos

Tata: †Eulogio "Loy" Werleman

Yiunan:
Marela y Kenneth Montsanto
Emely y Marcel Briesen
Richandre

Nietanan: Dyamara, Kamila, Aaliyah

Mescos cu nieta/o:
Jacky, Didi, Kenson, Kitai, Nayoki, Keeley-ann y Methwin

Rumannan:
Xavier y Anna Werleman y famia
Marlene y Ricky Henriquez y famia
Raquel y Oshi Kock y famia
Frank Henriquez
†Pascualito "Ito" Geerman
Pareha: Ivo Maduro y mescos cu yiu: Gabriel

Tanta y omonan:
†Francisca Wernet y famia
†Maria Werleman y famia
† Simon Werleman y famia
Irma Curiel y famia
Lorenzo Werleman y famia
Ortensia Rasmijn y famia
Elvia Kelly y famia
Pablo Werleman y famia
Rebecca Werleman y famia
†Gilberto Werleman y famia
Franscisco Werleman y famia
†Hyacinto Werleman y famia
Filomena Werleman y famia

Subrina/o: Xavi y yiu, Leann, Maryann, Jaison y Dayuri y yiu, Milvienne y Nathan, Rachelle y Romeo y yiu, Steven y Stacey
Prima/onan na Aruba y Hulanda

Iha: Frank, Milvienne, Giavianni

Madrina: Carmita Geerman y Milva Evertsz
Coleganan di Dijtham y su equipo di SV RCA damas, ex

equiponan: Rooi Afo y Juventus

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algún famia.

Demas famia: Werleman, Bustillo-Gonzalez, Besselink, Montsanto, Briesen, Lopez, Maduro, Croes, De Los Santos, Ospina-Rivera, Henriquez, Sevinger, Kock, Fingal, Peterson, Kerpens, Wernet, Tromp, Hernandis, Wouters, Mackay, Koolman, Curiel, Dirksz, Rasmijn, Kelly, Ojeda, Leon, Geerman, Gomperts, Hart, Loanjoe, Fuentes, Hoek, Curi, Vrolijk, Wester, Morillo, Boekhoudt y demás famia, bisiña-, amiga- y amigonan y demás conociman

Enbes di krans of flor un donación pa un proyecto hopi yega na Omayra su curason lo ta altemente aprecia.

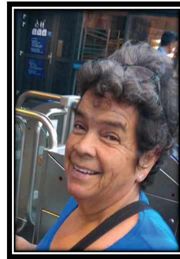
Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 5 di december 2018 di 7 pa 9 pm

Acto di despedida ta tuma lugar diahuebs 6 di december na Royal Funeral Home di 2 pa 4 pm

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Drenta Su portanan cu gradicimento y
Su plenchinan cu alabansa;
dun'E gradicimento, bendiciona Su nomber,
Salmo 100:4

Cu inmneso tristeza na nos curason nos
ta anuncia fayecimento den Señor di:



Sandra Maria Jeannette Tromp-Ruiz

* 27-08-1961 – + 24-11-2018

Na nomber di su:

Esposo: Elvin Tromp
Yiunan: Sandrick Tromp y Paula Croes
Eldrick Tromp

Nieto(a):
Alvin Tromp & Alenor Tromp

Mayornan:
+Juan Bautista y + Regina Ruiz Kock

Suegro(a):
+Thomas (Nadi) y +Juanita Tromp Tromp

Rumannan:
Teresita y Mateo Tromp Ruiz y famia
+ Regina (Gina) y Martino Britten Ruiz y famia
Antonio (Tony) y Philomena Ruiz Geerman y famia
Johanna (Betty) y Norman Browne Ruiz y famia
Nicomeda (Mena) y + Francisco Boekhoudt Ruiz y famia
Juan y Doris Ruiz Lopez y famia
Monico (Theo) y Erica Ruiz Tromp y famia
Guillermo (Glenn) y Luz Ruiz Campo y famia
Melinda y Raymond (Rudy) Tromp Ruiz y famia

Swa y Cuñanan:
+ Edwin (Tin) y Gina Tromp Winterdaal y famia
Efrain (Joei) Tromp
Evelina y Agapito (Tico) Ramos Tromp y famia
Erica y Monico (Theo) Ruiz Tromp y famia
Burny y Roberto (Robby) Wolff Tromp y famia
Sonia Tromp y Hose (Juni) Tromp y famia
Enrique (Eric) y Cory Tromp Kelly y famia
Angeline Tromp y famia
Aidely Tromp y Ronny (Boom) Tromp y famia

Tanta: Aura Kock
Madrina: Catharina Sanchez Tromp
Ihanan: Carolyn Rasmijn Britten,
Theric Ruiz, Francis Boekhoudt

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Tur Demas Famia, Coleganan di Stichting Kinderhuis Imeldahof, Ex-coleganan di Botica Santa Anna, Bisañanan y Conocinan

Ta invita pa e acto di entiero cu ta tuma luga diabierna 7 di december 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Anna na Noord, saliendo despues pa Santana Catolico na Noord.

Oportunidad pa condelencia diaranson 5 di december 2018 di 7or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Enbes di flor of krans un donacion pa Stichting Kinderhuis Imeldahof ta bon bini. Lo tin un box disponibel pa e gesto aki.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

A fayece inesperadamente na Bogota, Colombia



Robert Leonardo Werleman

Mihor conoci como "Oy"
Sunrise 5 April 1972 -
Sunset 19 November 2018

Na nomber di su:

Mama: Lucrecia Werleman

Tata: Jacobo Werleman

Casa: Nancy Werleman Correa Gonzalez

Yiunan di criansa: Anna Werleman
Jesus Werleman

Rumanan: Eustaquio Werleman
†Ramiro Werleman
Inesia Werleman
Giovanny Werleman

Tantanan:
Maxima "Maca" Croes Werleman, Mario Croes & famia
Francisca "Chica" Werleman & famia
Josefa "Chefa", Eleazar "Chacahi" Chirino & famia
Angela F Werleman & famia

Omonan:
†Andres Werleman & famia
†Juan H Werleman, †Annie Werleman Geerman & famia
†Hyacinto Werleman, Cristina Dirksz Werleman & famia
†Eulogio R Werleman & famia
†Thomas Werleman, †Sofia Werleman Kock & famia
Francisco "Panchico" Werleman, Maria Werleman & famia

Sobrino (a) nan:
Reagan Werleman & Geraldine Croes
Junior Werleman
Jorchy Werleman
Marisol Werleman
Abigail Werleman
David Werleman

Swa: Mario Paulino Werleman
Cuñanan: Edith werleman Henriquez
Adela Carolina
Sobre Sobrinanan: Gerienne Werleman
Arienne Werleman

Madrina y padrinonan, primo y primanan, amigo y amiganan cu ta mucho pa menciona.

Demas famia y conociman: Werleman, Croes, Wernet, Dirksz, Henriquez, Carolina, Chirino, Kock, Matos, Geerman, Varis, Zimmerman, Rasmijn, Correa Gonzalez, Greaux, Boekhoudt, Paesh, Morillo.

Ta invita pa acto di entieo cual lo tuma lugar diabierna 7 di december 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.

Condolencia lo tuman lugar na Royal Funeral Home diaranson 5 di december 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si por a lubida algun miembro familiar den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23

With great sorrow but grateful for everything she did for us, we announce the passing of:

Almina Roselyn Elizabeth Sayers

Better known as "Rosey"
*25-08-1930 – †03-12-2018

Date and place of burial will be announced later

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento

Cu hopi amor y gratitud, ami Sweetheart Lady Esperanza/Sansha-Sasha koolman y Sra.Yadira de Socorro Peña y su yiu Maria ta gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad y despedida, di nos ruman, esposo y tata :

Sr. Rudolf F. Peña

*27 sep 1957 – †20 nov 2018

Tambe gradicimento ta bai na famia Vda. Dora Palm y famia, Melvina Palm y famia, na Sr. Ale Maduro y famia, na tur demas Ruman nan, famia, amistadnan y bisiñanan cu a jama y manda mensahe via whatsapp y Facebook.
Na Aurora Funeral Home pa nan bunita servicio.
Boso sosten, atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.
Cu Abba Tata Santo bendiciona cada un ricamente.
Amen.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmneso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:

A.Daniel Richardson

Mihor conoci como Danny
*01-08-1942 - *03-12-2018

Na nomber di su:
Señora:
Escolastica Richardson-Tromp

Yiunan:
Sheila Richardson
Elton & Claudia Richardson-Hernandez
Christopher Richardson (Curacao)
Tehine Richardson (Curacao)

Rumanan:
Royston & Annie Richardson-Hoveling y famia (Nederland)
Anthony & Nilda Myer-Esparragoza y famia
Jeremiah & Christina Myer (USA)
Sharon Myer

Cuñanan:
Theresita & †Theodoor Tromp y famia
Johanes & Sira Tromp y famia
†Rosalinda & †Henry Harms y famia
Angelica Tromp
Faustina & †Alberto Paskel y famia
Victoriano & Mena Tromp y famia
Filomena & †Benny Tromp y famia
Maria & Donny Perrotte y famia

Amigonan di cas Flora y Glenn Bernabela demas amigonan y conociman.

Demas famia Richardson, Tromp, Myer ta invita pa e acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar diabierna 7 di december 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad

AWEMainta

Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:
-

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



AWEMainta

E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: ***"Ami kier Abona"***

Like nos riba facebook



Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta



Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL